

**ENGLISH** 4

**DEUTSCH** 12

**FRANÇAIS** 21

**NEDERLANDS** 30

**ESPAÑOL** 39

**ITALIANO** 48

**PORTUGUÊS** 57

**TÜRKÇE** 66

## Introduction

The Cellesse Vitesse is the latest product in the Philips Cellesse range. Clinical tests show that the deep, pleasant massage by its improved massage system can help you reduce or prevent unattractive cellulite more effectively than ever before. More importantly, with this new product the treatment time for each leg has been reduced by 50%.

This booklet explains what causes cellulite and describes how the Cellesse Vitesse can help you solve this typically feminine problem.

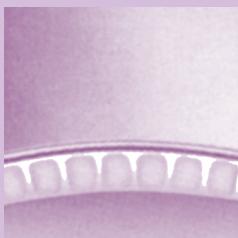
Important: Before you start using the appliance, please take the time to read this booklet thoroughly (especially the section headed 'Read carefully before using Cellesse Vitesse').

### Cellulite - a typically feminine problem.

Cellulite is the name given to bumpy, pitted skin that arises when lumpy fat deposits situated just under the skin become visible. Because of its appearance, it's often called "orange peel skin".

Cellulite only affects certain parts of the body, particularly the hips, thighs and buttocks.

Cellulite is the result of two things: the mattress-like structure of women's skin and the tendency to retain fluid in the body.



#### ► The natural mattress-like structure of women's skin

Men and women have different skin structures. Women's skin naturally has a mattress-like structure. Fat is deposited in 'pockets' that stand at right angles to the surface, giving a structure that resembles a mattress with springs. This mattress-like structure becomes clearly visible when the skin is squeezed. In men's skin, by contrast, fat is deposited in 'pockets' that tend to run horizontally under the skin. As a result of their skin structure, all women run the risk of developing cellulite.



#### ► Fluid retention

In most cases, the mattress-like structure becomes visible as a result of excess fluid in the fat layer. Women tend to retain more fluid than men, especially in their legs. Excess fluid may accumulate around the fat cells and cause the cellulite layer to swell. If this fluid retention is allowed to continue for months or even years, the fat deposits may thicken and harden. Eventually they'll become hard lumps which can be seen on the surface of the skin even when it's not squeezed.

When it reaches an advanced stage, cellulite may be painful when the skin is squeezed or touched. At that point, cellulite is more difficult to reverse. At earlier stages, however, its effects can be considerably reduced.

## Cellulite - what can you do about it?

Once developed, cellulite won't disappear or diminish on its own. On the contrary, it's likely to increase. The only solution is to make the fight against cellulite part of your regular personal care routine and to begin treatment right away before the problem gets worse.

The good news is that cellulite can be reduced. It will never disappear completely, however, and will return if you stop doing something about it.

## The Cellesse Vitesse: the cellulite massage system that's been proven to work!

Philips has therefore specially developed the compact and convenient the Cellesse Vitesse to fight cellulite in an even more effective and comfortable way. The Cellesse Vitesse gets right down to the cellulite layer within the skin and can easily be used in the privacy of your own home.

Cellesse Vitesse massages the cellulite layer in your skin in an intensive, pleasant way. This massage mobilises the excess fluid, which is then removed naturally by the body through the normal circulation and lymphatic drainage systems. The result is a reduction in the bumpiness of the cellulite layer and therefore a smoother skin.

## The Cellesse Vitesse in action

The Cellesse Vitesse has been specially developed for those parts of the body that are prone to cellulite (thighs, hips and buttocks). The appliance works through a massage system that's been shown in tests to be highly effective - Vacumotion™.

### ► The 3-in-1 Vacumotion™

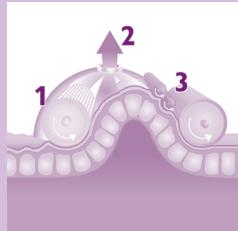
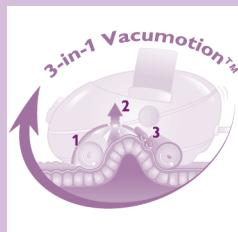
The 3-in-1 Vacumotion™ system works by providing a continuous lifting and rolling movement, which massages the cellulite layer in an intensive and pleasant way. The 3-in-1 Vacumotion™ system consists of four rollers with a suction opening in between. Because the elements are electronically coordinated, the 3-in-1 action is integrated into a smooth, continuous massage.

#### ► 1. Roll-up

The front roller, made of soft-touch material and with small raised pads, gently picks up the skin and guides it into the suction bell.

#### ► 2. Suction

The vacuum lifts the skin even more to form a fold, enabling the massage to reach the cellulite layer effectively.





### ► 3. Massage

Four rollers, working together, give the cellulite layer a pleasant and deep massage, removing the main cause of cellulite - the excess fluid surrounding the fat cells. The rear rollers then gently guide the skin away.

### ► Sensor control and indicator light

To make the treatment as effective as possible, the Vacumotion system will only initiate its suction action if the Cellesse Vitesse is in proper contact with the skin. A special sensor 'feels' whether this is the case, and makes a small indicator light on the front of the appliance go on to show that proper contact has been realised. In this way you can always be sure that you're using the Cellesse Vitesse correctly.

### ► Intensity settings

You can determine the intensity of the massage yourself, using the continuously variable control. Remember that the massage should always feel pleasant. If you experience the treatment as painful, reduce the intensity to a comfortable level.

### ► Vacumotion Stop

Vacumotion Stop is a simple and safe way to interrupt or stop your treatment at any time. Press the Vacumotion Stop button and the suction action will stop. You can then lift the appliance off your skin without any effort.

## Following an effective treatment programme for the best results

We recommend you to use the Cellesse Vitesse three times a week, spending only 7.5 minutes on each leg each time. Clinical tests have shown that this type of regular treatment can significantly smoothen the cellulite layer in the skin within one month. Naturally, results will vary from individual to individual, depending on how bad the cellulite is to start with and on the individual's lifestyle.

Don't stop the treatment! If you do, the cellulite layer will start to swell again after a while, as a result of the natural tendency of women's bodies to retain fluid. We recommend you to use the appliance three times a week during the first two or three months. After this time you can reduce the frequency and follow a maintenance programme of 15 minutes once a week or 5 minutes three times a week. This should be enough to keep your fluid retention under control.

## Proven effective in clinical tests

Although the undesirable consequences of cellulite are visible on the surface, its causes lie deep inside the skin. Independent experts at the



University of Brussels carried out two types of clinical tests to establish the effectiveness of the 3-in-1 Vacumotion™ system.

- One type of test showed that using the 3-in-1 Vacumotion™ system only three times a week smoothes the cellulite layer inside the skin by up to 49% in just one month.

These tests used ultrasound scanning to measure the bumpiness of the cellulite layer - the cause of cellulite.

The results achieved by women using the Cellesse Vitesse were compared with those of a control group of non-users.

### **Proven to visibly reduce cellulite**

Additional tests showed that the Cellesse Vitesse is also highly effective on the outside of the skin, producing visibly smoother skin.

The extensive tests carried out by the University of Brussels employed a technique known as fringe projection topography. This uses a computer to visualise the surface of the skin and measures the reduction of cellulite.

---

### **READ CAREFULLY BEFORE USING THE CELLESSE VITESSE**

Do not use the Cellesse Vitesse on hypersensitive skin, problem skin or areas with skin ailments, irritated skin, varicose veins, scars, spots or wounds. Please consult your doctor before using the Cellesse Vitesse if you're pregnant or have a heart condition, diabetes or circulation problems.

Only use the appliance to massage the outside of your thighs, hips and buttocks. Don't use it on any other parts of the body!

#### **Side-effects during and after use**

After using the Cellesse Vitesse, your skin may become slightly red and feel rather dry. Don't worry: these are the normal side-effects of a massage as the blood circulation improves. They should soon disappear. If necessary, you can apply a body lotion or cream after using the Cellesse Vitesse to moisturise the skin. If these effects do not disappear within 24 hours or if any other undesirable skin reaction occurs, stop using the appliance and consult your doctor.

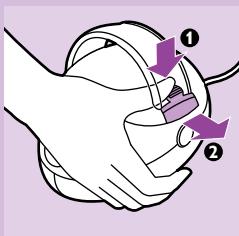
If you are prone to bruising or have small red veins clearly visible, you should only use higher settings with care, especially during the first few weeks of use. Whenever necessary, you can always press the Vacumotion Stop button to immediately lift the appliance off your skin.

For best results, the appliance should only be used as described on the following pages.

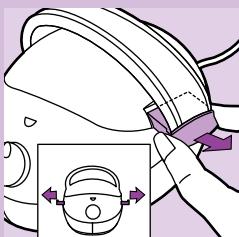
## Important

- Before using the appliance for the first time, read the section 'Read carefully before using the Cellesse Vitesse'.
- This appliance is meant for household use only.
- Check if the voltage indicated on the mains plug corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- Use the appliance only with the cord supplied.
- Do not use the appliance on a wet skin.
- The appliance has been specially designed for treatment of thighs, hips and buttocks. Do not use the appliance on the upper arms, the inside of the thighs, the belly or the breasts.
- Keep the appliance away from water!
- Keep the appliance away from children.
- Regular cleaning ensures optimum results and a longer life for the appliance.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

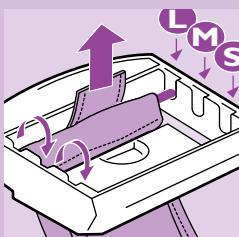
## Preparing the Cellesse Vitesse for use



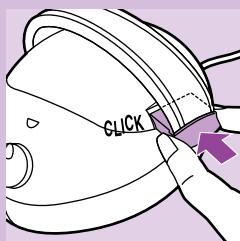
- 1** You can adjust the strap to the size of your hand. Press the adjustment button on the inside of the strap with your thumb and push the clasp out of the appliance.



- 2** Pull the lug at the end of the hand-strap and remove the pin of the strap from its slots.



- 3** Press the pin into one of the other two slots.  
There are three settings: L for large hands, M for normal hands and S for small hands.



- 4** Slide the clasp back into the appliance until it snaps home. You can do the same with the other end of the strap to tighten or loosen the strap even more. This way you can select the strap size that fits your hand best.

## Using the Cellesse Vitesse

- 1** Make sure your skin is clean, dry and free of grease or other skincare products.

Do not apply any creams or lotions to the skin prior to the massage.

- 2** Make sure that clothes or long hair do not get caught between the rollers when using the Cellesse Vitesse. Always tie back long hair before you start using the appliance.

- 3** Insert the appliance plug into the appliance.

- 4** Put the transformer plug in the wall socket.

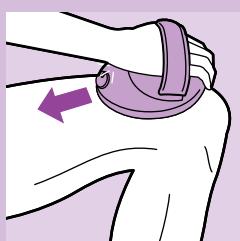
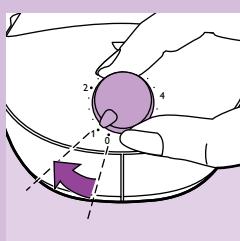
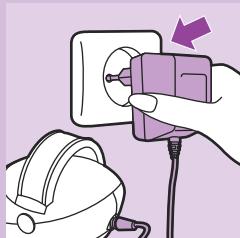
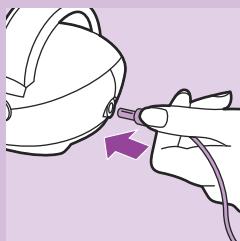
- 5** Slide your hand under the hand strap and hold the Cellesse Vitesse by clasping your fingers around the back of it (with your fingertips pointing towards the socket for the appliance plug).

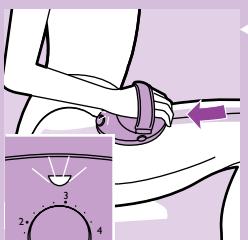
- 6** Use the Cellesse Vitesse while you are sitting down, standing up or lying down.

- 7** Before starting, set the on/off switch to the preferred setting. Higher settings will provide more suction power and therefore intensify the massage.

We advise you to start the first treatment on setting 1. Later, either during the first treatment or when your skin has become used to the appliance, you can gradually increase the intensity. If treatment becomes painful, decrease the intensity. You will achieve the best results when you experience the massage as pleasant. Since everyone's skin is different, you will need to discover which intensity setting suits you best.

- 8** Gently position the appliance on your skin, a little above the knee. Make sure the on/off switch is pointing in the direction of the upper part of your body.





- 9** Wait until the indicator light on the front of the appliance comes on. This is the signal that the Cellesse Vitesse is in proper contact with the skin and is ready for use.
- 10** Always move the appliance in one direction only: upwards towards the heart.
- 11** Move the appliance slowly and gradually from a little above the knee to the upper part of your thigh.

The Vacumotion massage system will lift the skin, massaging the cellulite layer in an intensive, effective and pleasant way.

- 12** Let your hand follow the movement of the appliance. A complete stroke from just above the knee to the upper part of the thigh will take approximately five seconds.

- 13** When you have finished a stroke, press the Vacumotion Stop button. The indicator light goes out and the Vacumotion action is temporarily switched off.

The Vacumotion Stop system is particularly convenient when you are using the appliance at higher intensities.

- 14** Lift the appliance off your skin.

- 15** Place the Cellesse Vitesse back onto your skin, right next to where you began the first stroke, and start a new stroke.

- 16** Repeat this procedure until you have treated your entire thigh, except the inside, with a series of slow, upward, adjacent strokes.

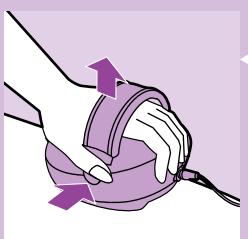
- If you wish, you may apply a cream, lotion, talcum powder or other type of skincare product to your skin after using the Cellesse Vitesse.
- The recommended frequency for initial treatment is three times a week, 7.5 minutes on each leg. Read the section headed 'Following an effective treatment programme'.

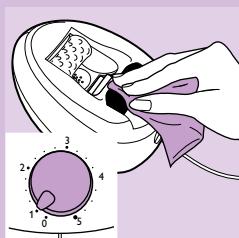
## Cleaning and maintenance

Never immerse the appliance in water or rinse it!

- For the best results, clean the appliance after every treatment with a moist cloth and, if necessary, a drop of washing-up liquid. Make sure the filter of the suction pump does not get damp.

Do not use alcohol, acetone, petrol, abrasives, scourers, etc., to clean the appliance.





- ▶ When cleaning the appliance, pay special attention to the rollers. Select setting 1 to make the rollers start turning and then clean them with a moist cloth as indicated.
- ▶ The hand-strap (with clasps) can be washed in a washing machine at max. 40°C.

Washing may cause the colour of the strap to change slightly.

## Storage



- ▶ After use, remove the transformer plug from the wall socket and the small appliance plug from the appliance and store the Cellesse Vitesse together with the cord in the pouch supplied.

## Environment



- ▶ Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Einleitung

Cellesse Vitesse ist das fortschrittlichste Produkt der Philips Cellesse Produktlinie. Klinische Tests haben gezeigt, dass die tiefe und angenehme Massage mit dem verbesserten Massage-System die störende Cellulite besser reduzieren oder verhindern kann als zuvor. Wichtiger noch: mit diesem neuen Produkt verkürzt sich die Behandlungszeit um 50 %.

Diese Broschüre schildert Ihnen die Ursachen der Cellulite und erläutert Ihnen, wie Cellesse Vitesse Ihnen helfen kann, dieses typisch weibliche Problem zu lösen.

**WICHTIG:** Nehmen Sie sich die Zeit, diese Broschüre vor dem ersten Gebrauch des Geräts gründlich durchzulesen. Achten Sie besonders auf den Abschnitt "Vor dem ersten Gebrauch sorgfältig zu lesen".

### Cellulite - ein typisch weibliches Problem.

Von Cellulite ist die Rede, wenn unter der Oberhaut gelegene Fettablagerungen als Knoten und Grübchen sichtbar werden. Diese Erscheinung wird häufig auch oft als "Orangenhaut" bezeichnet.

Am häufigsten sind die Hüften, die Oberschenkel und das Gesäß betroffen.

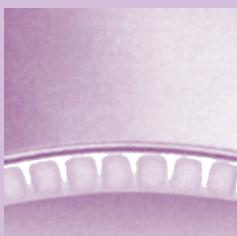
Die Cellulite beruht auf zwei Faktoren: auf der matratzenartigen Struktur der weiblichen Haut und auf der Ansammlung von Flüssigkeit im Körper.

#### ► Die matratzenartige Struktur der weiblichen Haut

Die Struktur der männlichen und der weiblichen Haut ist verschieden. Die weibliche Haut hat eine matratzenartigen Aufbau. Das Fett wird in Kammern abgelagert, die - so wie Sprungfedern einer Matratze - senkrecht zur Hautoberfläche angeordnet sind. Diese Struktur wird deutlich sichtbar, wenn Sie die Haut zwischen den Fingern zusammenkniefen. Die Fettkammern der männlichen Haut sind dagegen parallel zur Hautoberfläche angeordnet. Durch ihre spezifische Hautstruktur können alle Frauen Cellulite entwickeln.

#### ► Flüssigkeitsansammlung

In den meisten Fällen wird die matratzenartige Struktur dadurch sichtbar, dass in der Fettschicht Flüssigkeit zurückgehalten wird. Frauen halten mehr Flüssigkeit zurück als Männer, besonders in den Beinen. Überschüssige Flüssigkeit kann sich rund um die Fettzellen ansammeln und dazu führen, dass die Celluliteschicht anschwillt. Kann sich die Flüssigkeit über Monate und sogar Jahre ansammeln, so können die Fetteinlagerungen anschwellen und hart werden. Schließlich werden die



harten Knoten sich an der Hautoberfläche abzeichnen, ohne dass die Haut zusammengekniffen werden muss.

In einem fortgeschritten Stadium kann die Cellulite beim Zusammenkneifen der Haut Schmerzen verursachen. Dann ist eine Rückentwicklung nur noch schwer zu erreichen. In einem frühen Stadium können die Auswirkungen jedoch spürbar reduziert werden.

### **Cellulite - was lässt sich dagegen machen?**

Wenn sich die Cellulite einmal entwickelt hat, wird sie sich nicht von selbst verringern oder verschwinden. Im Gegenteil: Sie wird sich verstärken. Es gibt keinen anderen Weg, als sie sofort bei der Routine der Körperpflege gezielt zu bekämpfen, bevor das Problem verstärkt zu Tage tritt.

Zum Glück lässt sich die Cellulite reduzieren. Sie wird zwar niemals ganz verschwinden, sondern zurückkehren, wenn Sie aufhören, etwas dagegen zu tun.

### **Cellesse Vitesse: das Cellulite Massage-System, das sein Wirkung unter Beweis gestellt hat!**

Philips hat zu diesem Zweck Cellesse Vitesse entwickelt, das kompakte und praktische Gerät zur wirksamen und bequemen Bekämpfung der Cellulite. Cellesse Vitesse wirkt tief auf die Cellulite-Schicht in der Haut ein und kann bequem zu Hause angewendet werden.

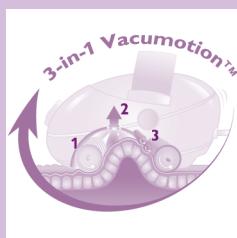
Cellesse Vitesse massiert die Cellulite-Schicht in Ihrer Haut auf intensive und angenehme Weise. Diese Massage setzt überschüssige Flüssigkeit frei, die dann vom Körper über den Blutkreislauf und die Lymphbahn auf natürlichem Wege abgeführt wird. In der Folge nimmt die Spannung in der Cellulite-Schicht ab, und die Haut wird glatter.

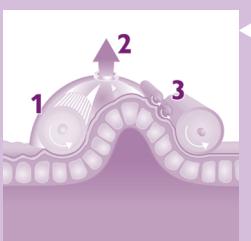
### **Die Arbeitsweise von Cellesse Vitesse**

Cellesse Vitesse wurde speziell zur Behandlung von Körperpartien entwickelt, die der Cellulite besonders ausgesetzt sind: Oberschenkel, Hüften und Gesäß. Die Wirkung beruht auf einem Massage-System, das sich in Tests als äußerst wirksam erwiesen hat, nämlich Vacumotion™.

#### **► Die 3-in-1 Vacumotion™**

Die Wirkung kommt zustande, indem 3-in-1 Vacumotion™ die Haut bei rollender Bewegung kontinuierlich anhebt und sie auf intensive und angenehme Weise massiert. 3-in-1 Vacumotion™ besteht aus vier Rollen, zwischen denen sich ein Ansaugsystem befindet. Alle Elemente sind elektronisch aufeinander abgestimmt, so dass eine sanfte, fortlaufende Massage entsteht.





### ► 1. Anheben

Die vordere Rolle aus einem geschmeidigen Material mit kleinen Noppen hebt die Haut sanft an und führt sie in die Ansaugglocke.

### ► 2. Ansaugen

Das Vakuum hebt die Haut weiter an, so dass sie eine Falte bildet; dadurch erreicht die Massage die Cellulite-Schicht.

### ► 3. Massage

Vier Rollen arbeiten zusammen, um die Cellulite-Schicht tief und angenehm zu massieren. So wird die Hauptursache der Cellulite beseitigt: die Ansammlung überschüssiger Flüssigkeit, welche die Fettzellen umgibt. Die rückwärtigen Rollen geben die Haufalte auf sanfte Weise wieder frei.

### ► Sensorkontrolle und Kontroll-Lampe

Zur Sicherung des Erfolgs wird die Ansaugaktion erst in Gang gesetzt, wenn Cellesse Vitesse in engen Kontakt zur Haut gelangt. Ein spezieller Sensor ermittelt, wann dies der Fall ist. Eine kleine Kontroll-Lampe an der Vorderseite des Geräts leuchtet auf und zeigt Ihnen an, dass dieser Kontakt hergestellt ist. Dadurch haben Sie stets die Gewissheit, Cellesse Vitesse richtig anzuwenden.

### ► Intensitätsstufen

Sie können die Intensität der Massage mit dem Regler stufenlos einstellen. Denken Sie daran, dass die Massage stets angenehm sein soll. Wählen Sie eine geringere Intensität, sobald Sie die Massage als unangenehm empfinden.

### ► Vacumotion Stop

Mit Hilfe von Vacumotion Stop kann die Behandlung jederzeit unterbrochen werden. Drücken Sie den Schalter Vacumotion Stop, und sofort wird die Ansaugaktion unterbrochen. Sie können das Gerät dann mühelos von der Haut abheben.



## Ein wirksames Behandlungsprogramm zum Erreichen des besten Resultats

Wir empfehlen Ihnen, Cellesse Vitesse drei Mal wöchentlich 7 1/2 Minuten an jedem Bein anzuwenden. Klinische Test haben gezeigt, dass diese Art der regelmäßigen Behandlung die Cellulite-Schicht in der Haut im Laufe eines Monats spürbar glättet.

Hören Sie mit der Behandlung nicht auf! Wenn Sie die Behandlung einstellen, wird die Cellulite-Schicht durch die natürliche Tendenz des weiblichen Körpers, Flüssigkeit zurückzuhalten, nach einer Weile wieder anschwellen. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät über die ersten zwei bis drei Monate drei Mal wöchentlich anzuwenden. Danach können Sie die Häufigkeit der Behandlung reduzieren und ein Erhaltungsprogramm von

einmal wöchentlich 15 Minuten oder dreimal wöchentlich 5 Minuten durchführen.

## Wirksamkeit in klinischen Tests erwiesen

Obwohl die unerwünschten Folgen der Cellulite an der Haut sichtbar sind, liegen ihre Ursachen tief unter der Hautoberfläche. Unabhängige Experten der Universität Brüssel haben zwei Arten klinischer Tests durchgeführt, mit denen die Wirksamkeit des 3-in-1 Vacumotion™ nachgewiesen wurde.

- Die eine Art von Test zeigte, dass die dreimal wöchentliche Anwendung von 3-in-1 Vacumotion™ die Cellulite-Schicht im Laufe eines Monats um bis zu 49 % glättet.

Dieser Test benutzte Ultraschall zur Messung der Unebenheit der Cellulite-Schicht - die Ursache der Cellulite.

Die Ergebnisse bei Anwenderinnen von Cellesse Vitesse wurden mit denen bei einer Kontrollgruppe von Nicht-Anwenderinnen verglichen.

### Bewiesen, dass Cellulite sichtbar reduziert wurde

Zusätzliche Tests zeigten, dass Cellesse Vitesse auch an der Hautoberfläche wirkt und eine sichtbar glattere Haut erzeugt.

Die umfangreichen Tests an der Universität Brüssel bedienten sich der als Fringe Projection Topography bekannten Technik. Dabei wird mit Hilfe eines Computers die Hautoberfläche sichtbar gemacht und die Reduktion der Cellulite gemessen.

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH GRÜNDLICH ZU LESEN

Benutzen Sie Cellesse Vitesse nicht auf überempfindlicher oder problematischer Haut, bei Hautkrankheiten, gereizter Haut, bei Narben, Pusteln oder Wunden. Konsultieren Sie bei Schwangerschaft, Diabetes, Herz- oder Kreislaufproblemen vor der Anwendung von Cellesse Vitesse bitte Ihren Arzt.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zur Massage an Oberschenkeln, Hüften und Gesäß. Verwenden Sie es nicht an anderen Körperpartien!

### Nebenwirkungen bei und nach der Anwendung

Nach der Anwendung von Cellesse Vitesse kann Ihre Haut sich etwas röten oder trocken anfühlen. Das ist kein Grund zur Beunruhigung; es sind normale Folgen einer stärkeren Durchblutung der Haut und sollten bald abklingen. Sie können nach der Anwendung von Cellesse Vitesse bei Bedarf eine Körper-Lotion oder eine Creme auftragen, um die Haut anzufeuchten. Sollten die Reizungen nach 24 Stunden nicht



abgeklungen sein oder andere unliebsame Hautreaktionen auftreten, so stellen Sie die Anwendung des Geräts ein und konsultieren Sie Ihren Arzt.

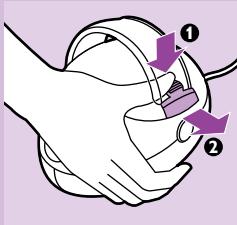
Sollten Sie leicht blaue Flecken entwickeln oder kleine rote Äderchen zeigen, so seien Sie während der ersten Wochen der Anwendung besonders behutsam. Sie können das Gerät jederzeit am Vacumotion Stop ausschalten und sofort von der Haut abheben.

Die besten Resultate erhalten Sie, wenn Sie genau so vorgehen, wie auf den folgenden Seiten beschrieben.

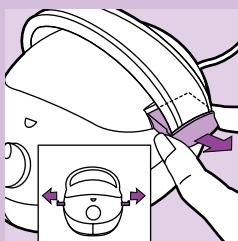
## Wichtig

- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts den Abschnitt "Vor dem ersten Gebrauch gründlich zu lesen"
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Steckernetzgerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem beiliegenden Netzkabel.
- Wenden Sie das Gerät nicht an feuchter Haut an.
- Das Gerät ist speziell zur Anwendung an Schenkeln, Hüften und Gesäß entwickelt worden. Wenden Sie es nicht an den Oberarmen, an den Innseiten der Schenkel, am Bauch oder an den Brüsten an.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern!
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Regelmäßige Reinigung garantiert optimale Resultate und eine lange Nutzungsdauer des Geräts.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

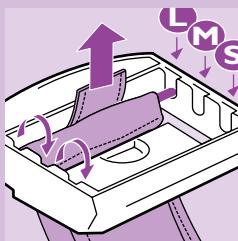
## Vorbereitung zum Gebrauch



- I** Sie können den Gurt der Größe Ihrer Hand anpassen. Drücken Sie mit dem Daumen auf die Taste an der Innenseite des Gurtes, und drücken Sie die Halterung des Gurtes heraus.

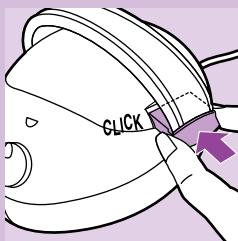


- 2** Ziehen Sie die Schnalle am Ende des Gurtes heraus, und nehmen Sie den Stift des Gurtes aus den Schlitten der Halterung heraus.



- 3** Drücken Sie den Stift in eines der beiden Schlitz-Paare der Halterung.

Drei Einstellungen sind möglich: L für große Hände, M für normalgroße Hände und S für kleine Hände.



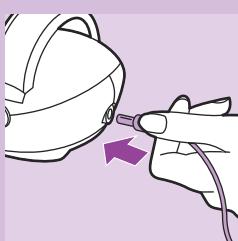
- 4** Führen Sie die Schnalle bis zum Anschlag wieder in das Gerät ein.

Der Gurt lässt sich an der anderen Seite ebenso verstellen, damit er sich Ihrer Hand individuell anpasst.

## Die Anwendung von Cellesse Vitesse

- 1** Achten Sie darauf, dass Ihre Haut sauber, trocken und frei von Fett und anderen Kosmetika ist.

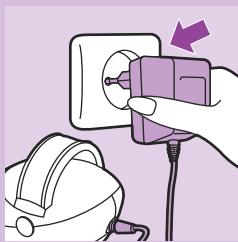
Tragen Sie vor der Anwendung keine Cremes, Lotions oder andere Hautpflegeprodukte auf.



- 2** Geben Sie Acht, dass sich Kleidungsstücke oder langes Haar nicht in den Rollen des Geräts verfangen können. Stecken oder binden Sie langes Haar vor der Anwendung von Cellesse Vitesse stets zurück.

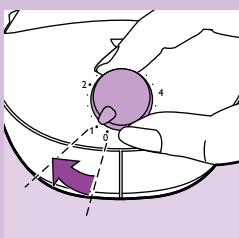
- 3** Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät.

- 4** Stecken Sie das Steckernetzgerät in die Steckdose.



- 5** Ergreifen Sie mit den Fingern die Oberseite des Geräts, indem Sie Ihre Hand unter den Gurt gleiten lassen. Die Fingerspitzen müssen dabei zum Gerätestecker zeigen.

- 6** Verwenden Sie Cellesse Vitesse stehend, liegend oder sitzend.



- 7** Stellen Sie den Ein-/Ausschalter vor Beginn der Anwendung auf die gewünschte Position.

Eine höhere Position sorgt für höhere Saugkraft und damit für eine intensivere Massage.

Wir raten Ihnen für die erste Anwendung zu Position 1. Später, entweder während der ersten Anwendung oder wenn sich Ihre Haut an das Gerät gewöhnt hat, können Sie die Intensität steigern. Setzen Sie die Intensität herab, wenn die Behandlung schmerhaft wird. Sie werden die besten Resultate erzielen, wenn Sie die Massage als angenehm empfinden. Da jede Haut unterschiedlich ist, werden Sie herausfinden müssen, welche Intensität Ihnen am besten entspricht.

- 8** Setzen Sie das Gerät etwas oberhalb des Knees sanft auf Ihre Haut. Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter auf Ihren Oberkörper gerichtet ist.

- 9** Warten Sie, bis die Kontroll-Lampe vorn am Gerät ausleuchtet; sie zeigt an, dass Cellesse Vitesse sich in gutem Kontakt zu Ihrer Haut befindet.

- 10** Bewegen Sie das Gerät immer nur in einer Richtung: aufwärts, zum Herzen hin.

- 11** Bewegen Sie das Gerät von oberhalb des Knes langsam zur oberen Partie des Schenkels forschreitend.

Das Vacumotion System hebt dann Ihre Haut an, massiert die Cellulite-Schicht auf intensive, wirksame und angenehme Weise.

- 12** Folgen Sie mit Ihrer Hand der Bewegung des Geräts. Ein einzelner Zug mit dem Gerät, oberhalb des Knes begonnen und bis zur oberen Partie des Oberschenkels fortgeführt, dauert ca. 5 Sekunden.

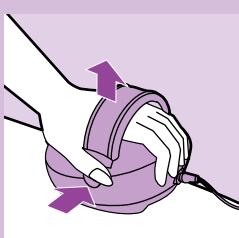
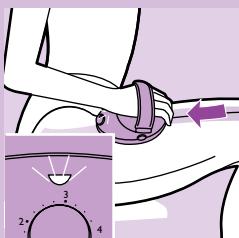
- 13** Drücken Sie den Vacumotion Stop, wenn ein Zug zu Ende geführt ist. Die Kontroll-Lampe erlischt dann, und die Vacumotion wird unterbrochen.

Der Vacumotion Stop ist besonders praktisch, wenn Sie das Gerät bei höherer Intensität anwenden.

- 14** Heben Sie das Gerät von der Haut ab.

- 15** Setzen Sie Cellesse Vitesse genau neben der Stelle, wo Sie mit dem vorhergehenden Strich begonnen haben, wieder auf die Haut.

- 16** Wiederholen Sie den Vorgang mit langsamem, aufwärts gerichteten und nahe beieinander gelegenen Strichen, bis Sie den ganzen Schenkel - außer der Innenseite - behandelt haben.



- Wenn Sie es wünschen, können Sie eine Creme, eine Lotion, Talkumpuder oder ein anderes Hautpflegemittel nach Anwendung von Cellesse Vitesse auf die behandelte Haut auftragen.
- Für den Beginn raten wir Ihnen zu drei Anwendungen in der Woche, jeweils 7 1/2 Minuten in jedem Bein. Vgl. Sie den Abschnitt "Vor der ersten Anwendung gründlich durchlesen".

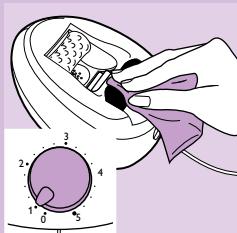
## Reinigung und Wartung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser; spülen Sie es auch nie unter fließendem Wasser ab.

- Das beste Resultat erhalten Sie, wenn Sie das Gerät nach jeder Anwendung mit einem feuchten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel aufgetragen haben. Achten Sie darauf, dass die Ansaugpumpe nicht nass wird.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, Scheuerschwämme und keine Lösungsmittel wie Alkohol, Azeton, Benzin usw.

- Gehen Sie bei der Reinigung der Rollen besonders vorsichtig vor. Schalten Sie auf Position I, damit sich die Rollen langsam drehen, und reinigen Sie sie, wie im Bild gezeigt, mit einem feuchten Tuch.
- Der Gurt kann, zusammen mit den Schnallen, in der Waschmaschine bei max. 40°C gereinigt werden.  
Durch die Wäsche kann sich der Gurt etwas verfärben.



## Aufbewahrung

- Ziehen Sie nach der Behandlung das Steckernetzgerät aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Gerät, und bringen Sie Cellesse Vitesse in der mitgelieferten Tasche unter.



## Umweltschutz

- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.



## Garantie und Service

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website [www.philips.com](http://www.philips.com)

## Introduction

Le Cellesse Vitesse est le tout dernier produit de la gamme Cellesse de Philips. Des tests cliniques montrent l'efficacité efficacité de ce nouveau système de massage perfectionné : un massage de la peau agréable et en profondeur pour vous aider à réduire ou à prévenir les effets inesthétiques de la cellulite.

Ce livret vous explique en détail les causes de l'apparition de la cellulite et la manière dont Cellesse Vitesse peut vous aider à combattre ce problème particulièrement féminin.

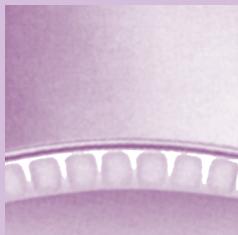
Important: Avant d'utiliser l'appareil, prenez le temps de lire toutes les pages de ce livret (notamment le chapitre intitulé "A lire avec attention avant d'utiliser Cellesse Vitesse").

### La cellulite - un problème féminin

La cellulite est le nom donné à la peau ondulée, de surface inégale, qui apparaît lorsque des dépôts graisseux à l'aspect grumeleux situés juste en dessous de la peau deviennent visibles. On la compare souvent à "une peau d'orange".

La cellulite n'affecte que certaines parties du corps, en particulier les hanches, les cuisses et les fesses.

Il y a deux causes principales dans la formation de la cellulite: la structure en forme de "matelas" de la peau chez la femme et la tendance à une rétention des fluides dans le corps.



#### ► La structure naturelle de la peau en forme de "matelas" chez la femme.

Les hommes et les femmes ont des structures de peau différentes. La peau de la femme a naturellement une structure en forme de "matelas". La graisse se dépose en "poches", verticalement sous la peau, ce qui lui donne une structure ressemblant à un matelas à ressorts. Cette structure en forme de "matelas" apparaît très visiblement lorsque l'on pince la peau. Chez l'homme, au contraire, la graisse se dépose en "poches" mais horizontalement. Du fait de la structure de leur peau, toutes les femmes courront le risque de développer la cellulite.



#### ► Rétention de fluides

Dans la plupart des cas, la structure en forme de "matelas" devient visible à cause de l'excès de fluides dans la couche de graisse. Les femmes ont tendance à davantage retenir les fluides que les hommes, particulièrement dans les jambes. L'excès de fluides peut s'accumuler autour des cellules graisseuses et rendre la couche de cellulite plus volumineuse. Si cette rétention de fluides se poursuit pendant des mois ou même des années, les dépôts graisseux peuvent épaissir ou même

durcir. Finalement ils se transforment en amas durs que l'on peut voir à la surface de la peau même sans la pincer.

Lorsque l'on se trouve à un stade avancé, la cellulite peut devenir douloureuse au toucher ou lorsque l'on pince la peau. A ce stade il est plus difficile de lutter contre la cellulite. Par contre, à des stades antérieurs, il est possible de réduire considérablement ses effets.

### **La cellulite - peut-on agir efficacement contre elle?**

Une fois en place, la cellulite ne disparaîtra pas ou ne se réduira pas d'elle-même. Au contraire, elle aura tendance à se développer. La seule solution est de faire de votre combat contre la cellulite une partie de votre routine quotidienne et d'agir immédiatement contre elle avant qu'elle ne se développe davantage.

La bonne nouvelle est que la cellulite peut être lissée. Elle ne sera, cependant, jamais complètement éliminée, et reviendra si vous arrêtez le soin.

### **Cellesse Vitesse- le système de massage de la cellulite qui a prouvé son efficacité!**

C'est dans ce but que Philips a mis au point Cellesse Vitesse, un appareil compact et pratique pour vous aider à combattre la cellulite de manière encore plus rapide. Cellesse Vitesse atteint directement la couche de cellulite sous la peau et s'utilise facilement dans votre intimité.

Cellesse Vitesse assure un massage à la fois intensif et agréable de la couche de cellulite sous la peau. Ce massage mobilise l'excès de fluides pour favoriser son élimination naturelle par les systèmes de circulation sanguine et de drainage lymphatique du corps. Il en résulte une amélioration de l'aspect capitonné de la peau qui devient alors plus lisse.

### **Cellesse Vitesse en action**

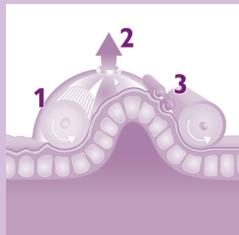
Cellesse Vitesse a été spécialement conçu pour les parties du corps traditionnellement affectées par la cellulite (cuisses, hanches et fesses). L'appareil est équipé d'un système de massage qui s'est révélé efficace au cours des tests - Vacumotion™.

#### **► La Vacumotion™ 3-en-1;**

La Vacumotion™ 3-en-1 consiste en un mouvement continu de soulèvement et de roulement qui permet un massage intensif et agréable de la couche de cellulite. La Vacumotion™ 3-en-1 se compose de quatre rouleaux et d'une zone centrale d'aspiration. Comme ces



éléments sont contrôlés électroniquement, le système d'action 3-en-1 permet un massage fluide et continu.



#### ► 1. Palper

Le premier rouleau, doux au toucher et muni de stries surélevées, soulève délicatement la peau pour la guider vers la zone d'aspiration.

#### ► 2. Aspirer

Le vide soulève davantage la peau jusqu'à former un pli, le massage pouvant ainsi atteindre la couche de cellulite de manière efficace.

#### ► 3. Rouler

L'action simultanée des quatres rouleaux permet un massage agréable en agissant sur la cause principale de la couche de cellulite - l'excès de fluide autour des cellules graisseuses. Les rouleaux arrières remettent ensuite délicatement la peau en place.

#### ► Contrôle par capteur et voyant lumineux

Pour rendre le massage aussi efficace que possible, le système Vacumotion ne se met en marche que si le Cellesse Vitesse est en contact approprié avec la peau. Un capteur spécial "déetecte" que le contact entre la peau et l'appareil est établi et un petit témoin lumineux s'allume sur le devant. De cette façon vous pouvez être sûre d'utiliser correctement le Cellesse Vitesse.

#### ► Réglages d'intensité

Vous pouvez déterminer vous-même l'intensité de votre massage, en utilisant la commande à variation multiple. Rappelez-vous que le massage doit toujours être agréable. Commencez toujours le massage sur la position la plus faible et augmentez progressivement. S'il vous arrive de trouver l'opération douloureuse, réduisez l'intensité à un niveau agréable.

#### ► Vacu-stop

Le Vacu-stop est un moyen simple et sûr pour interrompre ou arrêter le traitement à tout moment. Appuyez sur le bouton Vacu-stop et le mouvement d'aspiration (uniquement) va s'arrêter. Vous pouvez alors retirer sans effort l'appareil de votre peau. Pour arrêter les rouleaux vous devez positionner le bouton de réglage sur 0 et/ou retirer la petite fiche du cordon d'alimentation.



### Suivre un programme de soin efficace pour obtenir de meilleurs résultats

Nous vous recommandons d'utiliser Cellesse Vitesse trois fois par semaine, en passant à chaque fois 7,5 minutes sur chaque jambe. Les résultats diffèrent bien évidemment d'une personne à l'autre, suivant le stade de développement initial de la cellulite et en fonction de votre mode de vie personnel.

N'arrêtez pas le massage! Si vous le faites, le développement de la cellulite se poursuivra, du fait de la tendance naturelle du corps à retenir les fluides. Nous vous recommandons d'utiliser l'appareil trois fois par semaine au cours des deux ou trois premiers mois. Passé ce délai, vous pouvez réduire cette cadence à un programme d'entretien consistant en une utilisation hebdomadaire de 15 minutes; ou de 5 minutes trois fois par semaine. Cela est, en général, suffisant pour vous aider à contrôler la rétention de fluides.

### Des tests cliniques le prouvent

Bien que les conséquences indésirables de la cellulite soient visibles en surface, ses causes résident en profondeur sous la peau. Des experts indépendants de l'Université de Bruxelles ont effectué deux types d'essais cliniques sur l'efficacité du système Vacumotion™ 3-en-1.



- Les tests cliniques effectués par échographie au sein de l'université de Bruxelles montrent que l'utilisation de Cellesse pendant un mois (3 fois par semaine, 7,5 minutes par jambe) favorise un aplatissement de la couche sous-cutanée (interface déme-hypoderme) pouvant aller jusqu'à 49% mesure obtenue sur des femmes à un stade cellulitaire précoce.

Ces essais ont recours à l'échographie afin de mesurer le degré d'irrégularité de la couche de cellulite.

On a comparé les résultats obtenus par des femmes utilisant Cellesse Vitesse avec ceux d'un groupe témoin ne l'utilisant pas.

### Jugé efficace pour lisser la couche de cellulite

Des essais approfondis, effectués par l'Université de Bruxelles, ont employé une technique connue sous le nom topographie de projection. Cette technique fait appel à un ordinateur qui visualise la surface de la peau et mesure l'amélioration de l'aspect capitonné de la peau.

### A LIRE AVEC ATTENTION AVANT D'UTILISER LE CELLESSE VITESSE

N'utilisez pas Cellesse Vitesse sur une peau hypersensible, peau à problèmes ou sur des régions du corps présentant des plaies, des irritations, des varices, des cicatrices, des boutons et des blessures. Consultez votre médecin avant d'utiliser Cellesse Vitesse surtout si vous êtes enceinte ou si vous présentez des problèmes cardiaques, de diabète ou de circulation sanguine.

N'utilisez Cellesse que pour masser le haut et le dessus de vos cuisses, de vos hanches et la partie extérieure des fesses. Consultez votre médecin en cas de doute avant utilisation.

## Effets secondaires pendant et après utilisation

Après l'utilisation de Cellesse Vitesse, votre peau peut devenir un peu rouge et sembler sèche au toucher. Ne vous inquiétez pas : ces phénomènes résultant du massage sont tout à fait normaux et dus à l'amélioration de la circulation sanguine. Ils disparaîtront rapidement. Au besoin, après l'utilisation de Cellesse Vitesse, vous pouvez appliquer une lotion ou une crème corporelle pour hydrater la peau. Si ces phénomènes ne disparaissent pas dans les 24 heures, ou si vous notez l'apparition d'autres réactions cutanées indésirables, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.

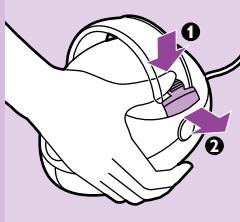
Si vous souffrez de contusions au niveau de l'épiderme ou si vous présentez de petits vaisseaux sanguins visibles à la surface de la peau, nous vous conseillons d'être extrêmement prudente lorsque vous utilisez des niveaux d'intensité élevés, en particulier au cours des premières semaines d'utilisation. Si besoin, vous pouvez toujours utiliser le bouton marche/arrêt Vacu-stop pour retirer instantanément l'appareil de la peau.

Pour obtenir les meilleurs résultats, n'utilisez l'appareil qu'en suivant les instructions décrites dans les pages suivantes.

## Important

- Avant la première utilisation, lisez attentivement le chapitre intitulé "A lire avec attention avant d'utiliser Cellesse Vitesse".
- Cet appareil a été conçu pour un usage strictement privé et n'est pas prévu pour être utilisé à des fins professionnelles.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur le transformateur correspond bien à la tension du secteur de votre maison.
- N'utilisez Cellesse qu'avec le cordon d'alimentation fourni.
- N'utilisez pas l'appareil sur une peau mouillée.
- L'appareil a été spécialement conçu pour le haut des cuisses, les hanches et l'extérieur des fesses. N'utilisez jamais l'appareil sur le haut ou l'intérieur des bras, l'intérieur des cuisses et les mollets, le ventre ou la poitrine. N'hésitez pas à demander conseils à votre médecin avant utilisation!
- Ne mettez pas l'appareil en contact avec de l'eau.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans une salle d'eau.
- Tenez l'appareil à l'écart des enfants.
- Un nettoyage régulier assure les meilleurs résultats et garantit une durée de vie plus longue de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par Philips ou par un Centre Service Agréé pour éviter tout accident.

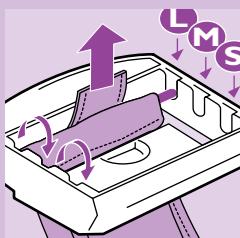
## Préparation de Cellesse Vitesse



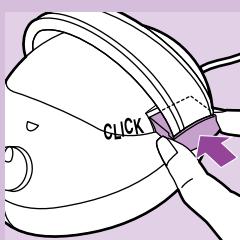
- 1** Vous pouvez régler la sangle à la taille de votre main. Posez votre pouce sur le bouton de réglage situé à l'intérieur de la sangle, et pressez pour libérer le dispositif.



- 2** Tirez la patte à l'extrémité de la sangle et dégagerez-en l'axe des deux rainures où il est inséré.



- 3** Insérez l'axe dans une des deux autres rainures. Il y a trois possibilités de réglage: L pour les grandes mains, M pour mains normales et S pour des mains plus petites.



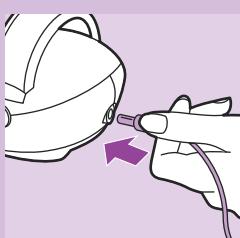
- 4** Glissez de nouveau la patte dans l'appareil jusqu'à entendre un déclic.

Vous pouvez procéder de même avec l'autre extrémité de la sangle pour la serrer ou desserrer. Vous pouvez ainsi choisir la taille de sangle qui convient le mieux à la taille de vos mains.

## Mode d'emploi de Cellesse Vitesse

- 1** Assurez-vous que votre peau est propre, sèche et nettoyée de tout corps gras ou de tout autre produit de soin de la peau.

N'appliquez pas de crème ou de lotion sur la peau avant le massage.

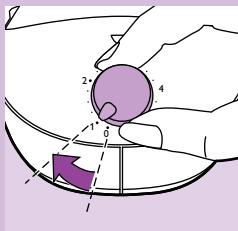


- 2** Assurez-vous qu'aucun vêtement ou cheveu ne se prennent entre les rouleaux quand vous utilisez Cellesse Vitesse. Si vous avez des cheveux longs, pensez toujours à les attacher avant de commencer à utiliser l'appareil.

- 3** Insérez le connecteur dans l'appareil.



- 4** Branchez le transformateur dans la prise de courant.
- 5** Glissez votre main sous la sangle de la poignée et maintenez le Cellesse Vitesse en serrant vos doigts sur la partie arrière de l'appareil (l'extrémité de vos doigts tournée vers le connecteur).
- 6** Vous pouvez utiliser Cellesse Vitesse en position assise, debout et même couchée.

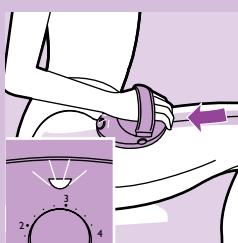


- 7** Avant de commencer, placez le bouton marche/arrêt sur le réglage le plus faible puis augmentez progressivement.  
Un réglage plus fort de l'intensité génère une puissance d'aspiration plus forte et effectuera par conséquent un massage plus intensif.

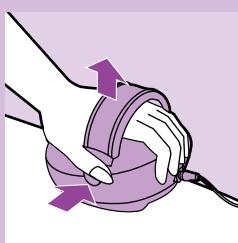
Nous vous recommandons lors de la première utilisation de positionner le sélecteur sur la position 1. Par la suite, que ce soit au cours de la première séance, ou lorsque votre peau sera habituée au contact de l'appareil, vous pourrez augmenter graduellement le réglage. Si l'opération devient douloureuse, diminuez l'intensité. On obtient les meilleurs résultats lorsque le massage est agréable. Chaque peau étant différente, vous devrez déterminer vous-même l'intensité adaptée à votre cas.



- 8** Positionnez délicatement l'appareil sur votre peau, légèrement au-dessus du genou. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt est dirigé vers la partie supérieure de votre corps.
- 9** Attendez que le témoin lumineux s'allume sur le devant de l'appareil. Ce témoin indique que Cellesse Vitesse est en contact avec votre peau de façon appropriée et que la séance peut commencer.
- 10** **IMPORTANT:** Utiliser toujours l'appareil dans la même direction (en remontant vers le cœur) sans faire de va-et-vient.



- 11** Déplacez lentement et graduellement l'appareil du dessus du genou vers le haut de votre cuisse.  
Le système de massage Vacumotion va soulever la peau et permettre un massage intensif, efficace et agréable de la couche de cellulite.
- 12** Laissez votre main suivre le déplacement de l'appareil.  
Un mouvement complet partant du dessus du genou jusqu'au haut de la cuisse prend environ cinq secondes.



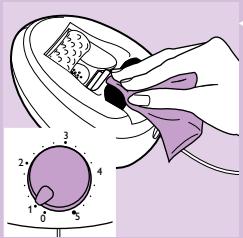
- 13** Après avoir fini un mouvement complet, appuyez sur le bouton Vacu-stop. Le témoin lumineux s'éteint et l'action Vacumotion s'interrompt momentanément (les rouleaux eux continuent à tourner).

Le système Vacu-stop est particulièrement utile lorsque vous utilisez l'appareil aux niveaux d'intensité plus élevés.

- 
- 14** Retirez l'appareil de votre peau.
- 15** Repositionnez Celesse Vitesse sur votre peau juste à côté de l'endroit où vous avez procédé à la première opération, et recommencez le même mouvement.
- 16** Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous ayez traité la totalité de la partie extérieure de la cuisse (ne pas utiliser sur l'intérieur des cuisses) en procédant à une série de mouvements adjacents, en remontant lentement le long de la jambe.
- ▶ Après utilisation de Celesse Vitesse vous pouvez si vous le désirez, appliquer sur la peau une crème, une lotion, du talc ou tout autre produit de soin pour la peau.
  - ▶ La fréquence idéale pendant les premières semaines est de trois fois par semaine, 7,5 minutes sur chaque jambe. Lisez attentivement le chapitre intitulé "Suivre un programme de soin efficace".

## Nettoyage et entretien

L'appareil ne doit jamais être plongé dans l'eau, ni rincé!

- 
- ▶ Pour des résultats optimaux, nettoyez l'appareil après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon humide, si besoin est avec une goutte de détergent. Assurez-vous que le filtre de la pompe d'aspiration ne se mouille pas.
  - ▶ N'utilisez ni acétone, ni essence, ni éponges abrasives, ni tampons à reculer, etc. pour nettoyer l'appareil.
  - ▶ Veillez tout particulièrement à bien nettoyer les rouleaux. Sélectionnez le niveau 1 pour mettre en route les rouleaux, et nettoyez-les ensuite avec un chiffon humide comme indiqué sur le schéma.
  - ▶ La sangle peut être lavée en machine à laver à max. 40°C. On peut observer un léger changement de couleur de la sangle après lavage. Ceci est normal.

## Rangement



- Après utilisation, débranchez le transformateur de la prise murale et la fiche d'alimentation de l'appareil et rangez Cellesse Vitesse avec le cordon dans la trousse fournie.

## Environnement



- Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit prévu à cet effet par les pouvoirs publics pour son recyclage. Vous aiderez, ainsi, à protéger l'environnement.

## Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet: [www.philips.com](http://www.philips.com) ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Inleiding

De Cellesse Vitesse is het nieuwste product in de Philips Cellesse serie. Klinische tests tonen aan dat de diepe, aangename massage door het verbeterde massagesysteem u kan helpen onaantrekkelijke cellulite nu nog doeltreffender te verminderen of te voorkomen. En, nog belangrijker, de behandeltijd per been is bij dit apparaat de helft korter.

Dit boekje vertelt u wat de oorzaken van cellulite zijn en hoe de Cellesse Vitesse u kan helpen dit typische vrouwenprobleem op te lossen.

**Belangrijk:** Lees dit boekje goed door voordat u het apparaat gaat gebruiken (vooral de tekst onder het kopje 'Lees dit nauwkeurig voordat u de Cellesse Vitesse gaat gebruiken').

### Cellulite - een typisch vrouwenprobleem

Cellulite is de naam die gegeven wordt aan de bobbelige huid met kuiltjes die onstaat als vetophopingen onder de huid zichtbaar worden aan het huidoppervlak. Vanwege de bobbels en kuiltjes wordt deze huid ook wel sinaasappelhuid genoemd.

Cellulite onstaat alleen op bepaalde delen van het lichaam, in het bijzonder op de heupen, dijen en billen.

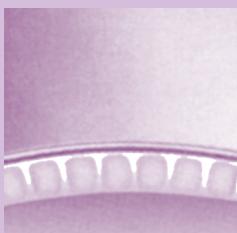
Cellulite is het resultaat van twee factoren: de matrasachtige structuur van de vrouwelijke huid en de neiging van het vrouwelijk lichaam om vocht vast te houden.

#### ► De natuurlijke matrasachtige structuur van de vrouwelijke huid

De huid van mannen en vrouwen verschilt qua structuur. De vrouwelijke huid heeft van nature een matrasachtige structuur. Het vet zet zich af in verticaal geordende vetophopingen, wat resulteert in een structuur die lijkt op die van een matras met binnenvering. Deze matrasachtige structuur wordt duidelijk zichtbaar wanneer de huid wordt samengeknepen. In de mannelijke huid daartegen liggen de vetophopingen horizontaal onder de huid. Als gevolg van de specifieke structuur van de vrouwelijke huid kan in principe iedere vrouw cellulite krijgen.

#### ► Het vasthouden van vocht

In veel gevallen wordt de matrasachtige structuur zichtbaar doordat er zich vocht ophoopt in de vetlaag. Vrouwen houden gewoonlijk meer vocht vast dan mannen, vooral in hun benen. Rondom de vetcellen kan zich veel vocht ophopen, waardoor de cellulitelaaq opzwelt. Als deze vochtophoping maanden of zelfs jarenlang aanhoudt, worden de vetophopingen dikker en harder. Uiteindelijk vormen zich harde bobbels die ook zonder in de huid te knijpen zichtbaar zijn.



In een gevorderd stadium kan cellulite pijn veroorzaken als de huid wordt aangeraakt of als er in de huid wordt geknepen, en is het moeilijk te bestrijden. In een vroeger stadium kunnen de effecten echter nog aanzienlijk worden verminderd.

## Cellulite - wat kunt u er aan doen?

Eenmaal ontstaan zal cellulite niet vanzelf weer verdwijnen of afnemen. Integendeel, waarschijnlijk zal het verergeren. De enige oplossing is de strijd tegen cellulite op te nemen in uw normale lichamelijke verzorgingsprogramma en direct met de behandeling te beginnen, vóórdat het probleem erger wordt.

Het goede nieuws is dat cellulite verminderd kan worden. Het zal echter nooit helemaal verdwijnen en komt terug als u stopt er iets tegen te doen.

## De Cellesse Vitesse: het cellulitemassageapparaat waarvan bewezen is dat het werkt!

Om cellulite op een comfortabele en doeltreffende manier te kunnen bestrijden, heeft Philips de compacte en gemakkelijk te gebruiken Cellesse Vitesse ontwikkeld. De Cellesse Vitesse heeft direct effect op de cellulitelaag in de huid en kan heel gemakkelijk thuis worden gebruikt.

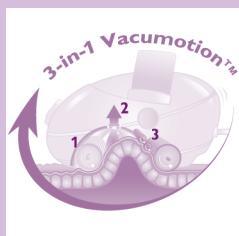
De Cellesse Vitesse geeft de cellulitelaag in uw huid een prettige, intensieve massage. Daardoor wordt het overtollige vocht in beweging gebracht, zodat het lichaam het op natuurlijke wijze via de normale circulatie en met behulp van de lymfeklieren kan afvoeren. Hierdoor wordt de cellulitelaag minder bobbelig en de huid dus gladder.

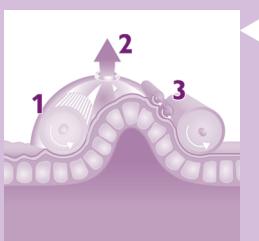
## De Cellesse Vitesse in actie

De Cellesse Vitesse is speciaal ontworpen voor die delen van het lichaam die vatbaar zijn voor de ontwikkeling van cellulite: dijen, heupen en billen. Het apparaat gebruikt het zogenaamde Vacumotion™-massagesysteem, waarvan tests hebben aangetoond dat het uiterst doeltreffend is.

### ► Het 3-in-1 Vacumotion™ systeem

Het 3-in-1 Vacumotion™ systeem tilt de huid op en rolt de huid, waardoor de cellulitelaag op een intensieve en aangename wijze wordt gemasseerd. Het 3-in-1 Vacumotion™ systeem bestaat uit vier rollers met daartussen een zuigopening. Omdat alle onderdelen elektronisch worden aangestuurd, is de 3-in-1 werking geïntegreerd tot een soepele, voortdurende massage.





### ► 1. Naar boven rollen

De voorste roller bestaat uit zacht rubber met kleine nopjes die de huid voorzichtig optillen en de zuigopening in leiden.

### ► 2. Zuigwerking

De onderdruk in de zuigopening tilt de huid verder omhoog en vormt een plooïng zodat de massage de cellulitelaag doeltreffend kan bereiken.

### ► 3. Massage

De vier rollers samen geven de cellulitelaag een aangename en diepe massage en verwijderen de belangrijkste oorzaak van cellulite - het overvloedige vocht dat zich rond de vetcellen ophoopt. De achterste rollers leiden de huid dan voorzichtig weg uit de zuigmund.

### ► Sensorbesturing en waarschuwingslampje

Om de behandeling zo doeltreffend mogelijk te maken, zal het Vacumotion-systeem de zuigwerking alleen activeren als de Cellesse Vitesse goed op de huid is geplaatst. Een speciale sensor voelt of dit het geval is en zorgt ervoor dat een klein waarschuwingslampje gaat branden op de voorkant van het apparaat om u te laten weten dat u de Cellesse Vitesse goed op uw huid geplaatst heeft. Zo bent u er altijd zeker van dat u de Cellesse Vitesse op de juiste manier gebruikt.

### ► Intensiteitsstanden

U kunt zelf de massageintensiteit bepalen met behulp van de traploos instelbare knop. Bedenk wel dat de massage altijd plezierig moet aanvoelen. Als u de behandeling als pijnlijk ervaart, kies dan een lagere intensiteitsstand die wel aangenaam aanvoelt.

### ► Vacumotion Stop

Vacumotion Stop biedt een eenvoudige en veilige manier om de behandeling op ieder gewenst moment te onderbreken of te stoppen. Druk op de Vacumotion Stop knop en de motoraandrijving van de rollers en de zuigwerking worden afgebroken. U kunt het apparaat dan moeiteloos van uw huid af tillen.



## Het volgen van een doeltreffend behandelprogramma voor de beste resultaten

We raden u aan de Cellesse drie keer per week te gebruiken gedurende slechts 7,5 minuten per been per keer. Klinische tests hebben aangetoond dat regelmatige behandeling de cellulitelaag al binnen een maand aanzienlijk gladder kan maken. De resultaten zullen vanzelfsprekend per individu verschillen, afhankelijk van hoe erg de cellulite was toen met de behandeling begonnen werd en afhankelijk van de manier van leven van de persoon in kwestie.

Stop niet met de behandeling! Als u dat wel doet, zal de cellulitelaag na enige tijd weer gaan opzwollen als gevolg van de natuurlijke neiging van ieder vrouwenlichaam om vocht vast te houden. We raden u aan het apparaat de eerste twee tot drie maanden drie keer per week te

gebruiken. Daarna kunt u de frequentie omlaagbrengen naar eenmaal 15 minuten per week of drie keer 5 minuten per week. Dit zou genoeg moeten zijn om de vochtophoping in uw huid onder controle te houden.

## Doeltreffendheid bewezen door klinische tests

Hoewel de ongewenste gevolgen van cellulite zichtbaar zijn op de huid, liggen de oorzaken diep in de huid. Onafhankelijke deskundigen van de Universiteit van Brussel hebben twee soorten klinische tests uitgevoerd om vast te stellen hoe doeltreffend het 3-in-1 Vacumotion™ systeem is.

- Een van deze tests toonde aan dat als het 3-in-1 Vacumotion™ systeem slechts drie keer per week gebruikt werd, de cellulitelaag in de huid al binnen één maand tot wel 49% gladder werd.

Voor deze tests werd een echo gemaakt om de bobbeligheid van de cellulitelaag - de oorzaak van cellulite - te meten.

De resultaten bereikt door vrouwen die de Cellesse Vitesse gebruikten werden vergeleken met die van een controlegroep van vrouwen die het apparaat niet gebruikten.

### Bewezen vermindering van de cellulite

Aanvullende tests toonden aan dat de Cellesse Vitesse ook uitermate doeltreffend is aan de buitenkant van de huid, omdat het de huid zichtbaar gladder maakt.

De universiteit van Brussel heeft uitgebreide tests uitgevoerd met behulp van een driedimensionale optische meettechniek. Bij deze techniek wordt een computer gebruikt om het oppervlak van de huid zichtbaar te maken en de afname van de cellulite te meten.

### Lees dit nauwkeurig voordat u de Cellesse Vitesse gaat gebruiken.

Gebruik de Cellesse Vitesse niet op een overgevoelige huid, een probleemhuid of gebieden waarop zich een huidziekte, een huidirritatie, spataderen, littekens, puistjes of wondjes voordoen. Raadpleeg uw arts als u zwanger bent of als u een hartprobleem, diabetes of een probleem met uw bloedsomloop heeft.

Masseer alleen de buitenkant van de dijen, de heupen en de billen. Gebruik het apparaat niet op andere delen van het lichaam!

### Bijwerkingen tijdens en na gebruik

Na gebruik van de Cellesse Vitesse kan uw huid enigszins rood zijn en nogal droog aanvoelen. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken, want dit is een normaal verschijnsel van een massage die de



bloedcirculatie bevordert. Indien nodig, kunt u na het gebruik van de Cellesse vochtinbrengende body lotion of crème op uw huid aanbrengen. Als deze verschijnselen niet binnen 24 uur verdwijnen of uw huid een andere ongewenste reactie vertoont, gebruik het apparaat dan niet meer en raadpleeg uw arts.

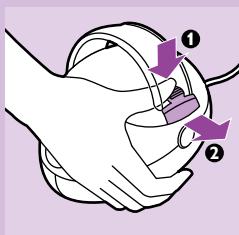
Als u snel blauwe plekken oploopt of duidelijk zichtbare kleine rode adertjes heeft, dan moet u voorzichtig zijn met het gebruik van de hogere standen, vooral tijdens de eerste paar weken van gebruik. Indien nodig, kunt u het apparaat direct van uw huid tillen door op de 'Vacumotion Stop'-knop te drukken.

Om de beste resultaten te bereiken moet u het apparaat op de hieronder beschreven wijze gebruiken.

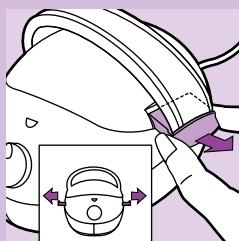
## **Belangrijk**

- ▷ Lees de tekst onder het kopje 'Lees dit nauwkeurig voordat u de Cellesse Vitesse gaat gebruiken' voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- ▷ Dit apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
- ▷ Controleer of het voltage dat op de stekker staat aangegeven overeenkomt met de netspanning in uw woning voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- ▷ Het apparaat mag alleen gebruikt worden met het bijgeleverde snoer.
- ▷ Gebruik het apparaat niet op een natte huid.
- ▷ Het apparaat is speciaal ontwikkeld voor de behandeling van dijen, heupen en billen. Gebruik het niet op uw bovenarmen, de binnenkant van uw dijen, uw buik of uw borsten.
- ▷ Houd het apparaat uit de buurt van water!
- ▷ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- ▷ Regelmatisch schoonmaken is een garantie voor goede resultaten en een langere levensduur.
- ▷ Indien het snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

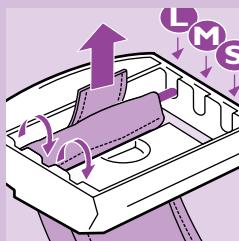
## **De Cellesse Vitesse klaarmaken voor gebruik**



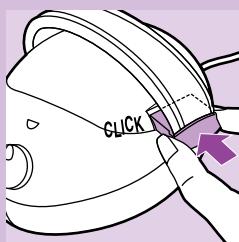
- I** U kan de riem aanpassen aan de grootte van uw hand. Druk met uw duim op de knop aan de binnenkant van de riem en druk de gesp van de riem uit het apparaat.



- 2** Trek aan de lip aan het uiteinde van de riem en trek de pen van de riem uit de gleufjes.



- 3** Druk de pen in één van de twee andere gleufjes.  
Er zijn drie standen: L voor grote handen, M voor handen van normale grootte en S voor kleine handen.



- 4** Duw de gesp terug in het apparaat totdat u een klik hoort.  
U kunt de riem nog strakker of wijder maken door hetzelfde te doen aan het andere uiteinde van de riem. Op deze manier kunt u de riem zo aanpassen dat hij goed om uw hand past.

## Gebruik van de Cellesse Vitesse

- 1** Zorg ervoor dat uw huid schoon en droog is en er geen vet of andere huidverzorgingsproducten op zijn aangebracht.

Breng geen crème of lotion aan op uw huid voorafgaande aan de massage.

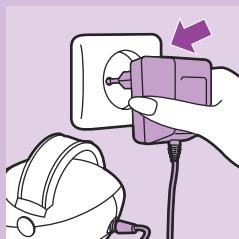
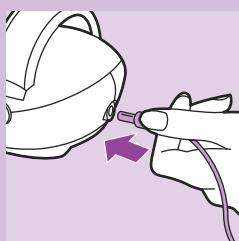
- 2** Zorg ervoor dat er geen kleding of lange haren tussen de rollers van de Cellesse Vitesse vast kunnen komen te zitten. Steek lang haar op of maak het vast in een paardstaart.

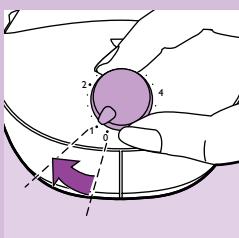
- 3** Steek het apparaatstekkertje in het apparaat.

- 4** Steek de adaptorstekker in het stopcontact.

- 5** Schuif uw hand onder de riem en houd de Cellesse Vitesse vast door uw vingers om het achtereind van het apparaat te klemmen, waarbij uw vingertoppen wijzen in de richting van het apparaatstekkertje.

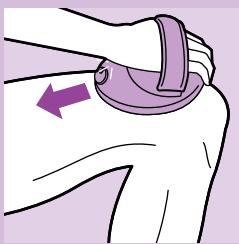
- 6** Gebruik de Cellesse Vitesse zittend, staand of liggend.



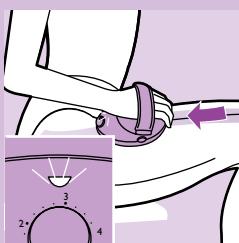


- 7 Stel de gewenste intensiteit in voordat u begint.**  
Hogere standen bieden meer zuigkracht en daardoor een intensievere massage.

We raden u aan de eerste behandeling op stand 1 uit te voeren. Later tijdens de eerste behandeling of wanneer uw huid gewend is geraakt aan het apparaat, kunt u de massageintensiteit verhogen. Als de behandeling pijnlijk wordt, moet de massageintensiteit worden verminderd. U bereikt de beste resultaten als u de massage als aangenaam ervaart. Aangezien de huid van ieder individu weer anders is, moet u zelf vaststellen welke massageintensiteit het beste bij u past.



- 8 Plaats het apparaat voorzichtig op uw huid, net boven de knie.**  
Zorg ervoor dat de instelknop in de richting van uw bovenlichaam wijst.



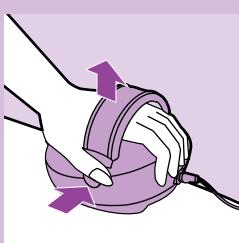
- 9 Wacht tot het waarschuwingslampje op de voorkant van het apparaat aangaat. Dit is het signaal dat de Cellesse Vitesse op de juiste manier op de huid is geplaatst en klaar is voor gebruik.**

- 10 Beweeg het apparaat altijd in één richting: naar boven in de richting van het hart.**

- 11 Beweeg het apparaat langzaam en geleidelijk van net boven de knie tot bovenaan de dij.**

Het Vacumotion massagesysteem tilt de huid op en masseert de cellulitelaag op intensieve, doeltreffende en plezierige wijze.

- 12 Laat uw hand de bewegingen van het apparaat volgen.**  
Eén beweging met het apparaat van net boven de knie tot bovenaan de dij kost ongeveer vijf seconden.



- 13 Als u één baan heeft afgemaakt, druk dan op de 'Vacumotion Stop'-knop. Het waarschuwingslampje gaat uit en het Vacumotion-systeem wordt tijdelijk uitgeschakeld.**

Het 'Vacumotion Stop'-systeem is vooral handig als u het apparaat op een hogere intensiteitsstand gebruikt.

- 14 Til het apparaat van uw huid.**

- 15 Plaats de Cellesse Vitesse terug op uw huid, direct naast de plek waar u de vorige baan bent begonnen en begin opnieuw.**



- 16 Blijf doorgaan met de Cellesse langzaam naar boven te bewegen in naast elkaar liggende banen totdat u uw gehele dij, met uitzondering van de binnenkant, heeft behandeld.**

- ▶ Indien gewenst, kunt u crème, lotion, talkpoeder of een ander huidverzorgingsproduct op uw huid aanbrengen na gebruik van de Cellesse Vitesse.
- ▶ De aanbevolen behandel frequentie voor de eerste twee tot drie maanden is drie keer per week, 7,5 minuten per been. Lees de tekst onder het kopje 'Het volgen van een doeltreffend behandelprogramma voor de beste resultaten'.

## Schoonmaken en onderhoud

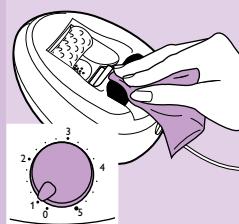
Dompel het apparaat nooit onder in water.

- ▶ Om goede resultaten te blijven halen met het apparaat, moet u het na iedere behandeling met een vochtige doek en, indien nodig, een druppeltje afwasmiddel schoonmaken. Zorg ervoor dat het filter van de zuigpomp niet vochtig wordt.

Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of vloeistoffen zoals alcohol benzine of aceton.

- ▶ Als u het apparaat schoonmaakt, besteed dan speciale aandacht aan de rollers. Kies stand 1 om de rollers te laten draaien en maak ze dan op de aangegeven manier met een vochtige doek schoon.
- ▶ De riem kan met de gespen in de wasmachine worden gewassen op een temperatuur van max. 40°C.

De riem kan door het wassen enigszins verkleuren.



## Opbergen

- ▶ Haal de adaptorstekker na gebruik uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het apparaat. Berg de Cellesse Vitesse en het snoer op in de meegeleverde tas.



## Het milieu

- ▶ Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een officieel verzamelpunt om het te laten recyclen. Op deze wijze helpt u om het milieu te beschermen.



**Informatie & service**

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introducción

Celesse Vitesse es la última novedad de la gama Celesse de Philips. Pruebas clínicas muestran que el profundo y agradable masaje de su sistema de masaje mejorado puede ayudarla a reducir o evitar la antiestética celulitis más eficazmente que cualquier otro sistema anterior. Y, más importante aún, con este nuevo producto el tiempo de tratamiento en cada pierna se ha reducido en un 50 %.

Este folleto explica cuál es la causa de la celulitis, y describe cómo Celesse Vitesse puede ayudarla a solucionar este problema típicamente femenino.

**Importante:** Antes de empezar a usar el aparato, tómese el tiempo necesario para leer este folleto atentamente (especialmente la sección titulada "Leer atentamente antes de usar Celesse Vitesse").

### La celulitis, un problema típicamente femenino.

Celulitis es el nombre que se le da a la piel desigual y picada que aparece cuando los depósitos de grasa situados debajo de la piel se hacen visibles. Por este aspecto, se le llama "piel de naranja".

La celulitis sólo afecta a ciertas zonas del cuerpo, particularmente las caderas, los muslos y las nalgas.

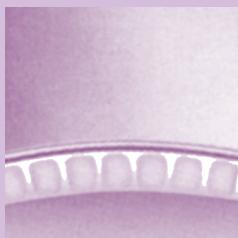
La celulitis es el resultado de dos cosas: la estructura acolchonada de la piel de las mujeres, y la tendencia a retener líquidos en el cuerpo.

#### ► La natural estructura acolchonada de la piel de las mujeres

Hombres y mujeres tienen diferentes estructuras en la piel. La piel de las mujeres tiene, por naturaleza, una estructura "acolchonada". La grasa se deposita en "cavidades" que forman ángulo recto con la superficie, dando lugar a una estructura que se parece a la de un colchón de muelles. Esta estructura acolchonada se hace claramente visible cuando se aprieta la piel. En los hombres, por el contrario, la grasa se deposita en "cavidades" que tienden a colocarse horizontalmente bajo la piel. Como resultado de la estructura de su piel, todas las mujeres corren el riesgo de desarrollar celulitis.

#### ► Retención de líquidos

En la mayoría de los casos, la estructura acolchonada se hace visible como resultado del exceso de líquido en la capa de grasa. Las mujeres tienden a retener más líquidos que los hombres, especialmente en sus piernas. El exceso de líquido puede acumularse alrededor de las células de grasa y así dar lugar al abultamiento de la capa de celulitis. Si se deja que esta retención de líquido continúe durante meses o incluso años, los depósitos de grasa pueden espesarse y endurecerse, y convertirse



con el tiempo en bultos duros que podrán verse en la superficie de la piel incluso cuando ésta no sea apretada.

Cuando esto alcanza una etapa avanzada, la celulitis puede resultar dolorosa al tocar o apretar la piel. En este punto, la celulitis será más difícil de reducir. Sin embargo, en etapas más tempranas sus efectos pueden ser disminuidos de forma considerable.

### **La celulitis - ¿Qué podemos hacer con ella ?**

Una vez desarrollada, la celulitis no desaparece ni disminuye por sí sola. Al contrario, lo normal es que aumente. La única solución es hacer que la lucha contra la celulitis sea una rutina habitual de su cuidado personal, y empezar el tratamiento inmediatamente, antes de que el problema empeore.

La buena noticia es que la celulitis puede ser reducida. Sin embargo, nunca se eliminará por completo, y volverá a aparecer si dejan de tratarla.

### **¡Celesse Vitesse, el sistema de masaje para la celulitis que ha demostrado que funciona!**

Por ello, Philips ha desarrollado Celesse Vitesse, un aparato útil y compacto para luchar contra la celulitis de una forma aún más eficaz y cómoda. Celesse Vitesse actúa directamente sobre la capa de celulitis del interior de la piel, y puede usarse fácilmente en la intimidad de su hogar.

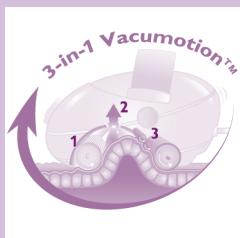
Celesse Vitesse masajea la capa de celulitis de su piel de forma intensiva y agradable. Este masaje moviliza el exceso de líquido, el cual es luego eliminado de forma natural por el organismo a través de la circulación y del sistema linfático. El resultado es una reducción de las irregularidades de la capa de celulitis y, por ello, una piel más lisa.

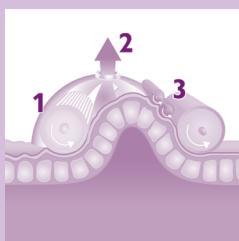
### **Celesse Vitesse en acción**

Celesse Vitesse ha sido especialmente desarrollada para esas zonas del cuerpo que son propensas a la celulitis (muslos, caderas y nalgas). El aparato funciona con un sistema de masaje que en las pruebas ha demostrado ser altamente eficaz: Vacumotion™.

#### **► Vacumotion™ 3-en-1**

El Vacumotion™ 3-en-1 funciona proporcionando un movimiento continuo de elevación y rodante, que masajea la capa de celulitis de forma intensiva y agradable. El Vacumotion™ 3-en-1 consta de 4 rodillos con una zona de succión intermedia. Debido a que los elementos son coordinados electrónicamente, la acción 3-en-1 se transforma en un suave y continuo masaje.





### ► 1. Enrollado

El rodillo frontal, construido con material suave al tacto y con pequeñas almohadillas en relieve, coje suavemente la piel y la guía hacia la zona de succión.

### ► 2. Succión

El vacío eleva todavía más la piel hasta formar un pliegue, permitiendo que el masaje llegue eficazmente a la capa de celulitis.

### ► 3. Masaje

Los cuatro rodillos, trabajando a la vez, dan a la capa de celulitis un profundo y agradable masaje, eliminando la principal causa de la celulitis, es decir, el exceso de líquido alrededor de las células de grasa. Los rodillos posteriores guían suavemente la piel hacia fuera.

### ► Sensor de control y lámpara piloto indicadora

Para hacer el tratamiento lo más eficaz posible, el sistema Vacumotion sólo iniciará su acción succionadora si Cellesse Vitesse está en adecuado contacto con la piel. Un sensor especial "nota" si esto es así, y hace que se encienda la pequeña lámpara piloto de la parte frontal del aparato para indicar que el contacto con la piel es el adecuado. De este modo siempre puede estar segura de que está usando correctamente Cellesse Vitesse.

### ► Posiciones de intensidad

Puede determinar por sí misma la intensidad del masaje usando el control de variación continua. Recuerde que el masaje siempre debe sentirse agradable. Si el tratamiento le resulta doloroso, reduzca la intensidad a un nivel confortable.

### ► Vacumotion Stop

Vacumotion Stop es un modo sencillo y seguro de interrumpir o detener el tratamiento en cualquier momento. Pulse el botón de Vacumotion Stop y la succión se detendrá. Podrá despegar el aparato de la piel sin ningún esfuerzo.



## Cómo seguir un programa eficaz para lograr los mejores resultados

Le recomendamos que use Cellesse Vitesse tres veces a la semana, empleando sólo 7'5 minutos en cada pierna. Pruebas clínicas han demostrado que este tipo de tratamiento regular puede alisar significativamente la capa de celulitis en un mes. Naturalmente, los resultados variarán de una persona a otra, dependiendo del grado de celulitis al iniciar el tratamiento, y del estilo de vida de cada persona.

¡No deje el tratamiento! Si lo hace, la capa de celulitis volverá a aumentar al cabo de un tiempo, como resultado de la tendencia natural del cuerpo femenino a retener líquido. Le recomendamos que use el aparato tres veces a la semana durante los primeros dos o tres meses. Después de este período puede reducir la frecuencia y seguir

un programa de mantenimiento de 15 minutos una vez a la semana, o de 5 minutos tres veces a la semana. Esto será suficiente para mantener bajo control su retención de líquido.

### Eficacia comprobada en pruebas clínicas

A pesar de que las indeseables consecuencias de la celulitis son visibles en la superficie, las causas descansan en la profundidad del interior de la piel. Expertos independientes de la Universidad de Bruselas han llevado a cabo dos tipos de pruebas clínicas para establecer la eficacia del sistema Vacumotion™ 3-en-1.

- Un tipo de prueba mostró que usando el sistema Vacumotion™ 3-en-1 tan sólo tres veces por semana, se alisó la capa de celulitis del interior de la piel hasta un 49% en sólo un mes.

En esas pruebas se hicieron registros por ultrasonido (ecografías) para medir las irregularidades de la capa de celulitis.

Los resultados alcanzados por mujeres que usaban Cellesse Vitesse fueron comparados con los de un grupo de control formado por mujeres no usuarias.

### Visible reducción de la celulitis comprobada

Pruebas adicionales mostraron que Cellesse Vitesse es también altamente eficaz en el exterior de la piel, logrando una piel visiblemente más lisa.

Las extensas pruebas llevadas a cabo por la Universidad de Bruselas emplearon una técnica conocida como "proyección topográfica de bordes". Esta técnica utiliza un ordenador para visualizar la superficie de la piel y mide la reducción de la celulitis.

### **LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR CELLESSE VITESSE**

No use Cellesse Vitesse sobre piel hipersensible, piel con problemas o zonas con dolencias, piel irritada, venas varicosas, cicatrices, manchas o heridas. Si está embarazada o tiene problemas cardíacos, diabetes o problemas circulatorios, consulte a su médico antes de usar Cellesse Vitesse.

Use el aparato sólo para masajear la zona exterior de sus caderas, muslos y nalgas. No lo use en otras zonas del cuerpo.

### **Efectos secundarios durante y después del uso**

Después de usar Cellesse Vitesse, su piel puede enrojecer ligeramente y notarla un poco seca. No se preocupe, ya que esos son los efectos secundarios normales de un masaje al mejorar la circulación de la sangre, y desaparecerán pronto. Si es necesario puede aplicarse una



loción o crema corporal para hidratar la piel después de usar Cellesse Vitesse. Si esos efectos no desaparecen en 24 horas, o si se le produce cualquier otra reacción indeseable de la piel, deje de usar el aparato y consulte a su médico.

Si es propensa a los hematomas o si tiene pequeñas venas rojas claramente visibles, deberá usar las posiciones más altas con cuidado, especialmente durante las primeras semanas de uso. Siempre que sea necesario, puede presionar el botón del Vacumotion Stop para retirar inmediatamente el aparato de su piel.

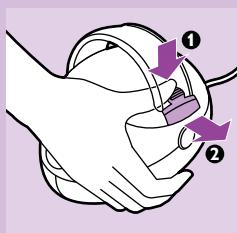
Para lograr los mejores resultados, el aparato sólo debe ser usado tal como se describe en las páginas siguientes.

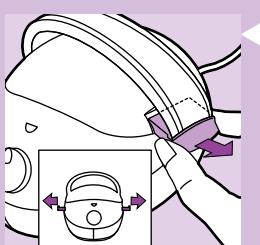
## Importante

- Antes de usar el aparato por vez primera, lea la sección "Leer atentamente antes de usar Cellesse Vitesse".
- Este aparato sólo está destinado para uso doméstico.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en la clavija se corresponda con el voltaje de su hogar.
- Use el aparato sólo con el cable que se suministra.
- No use el aparato sobre la piel mojada.
- El aparato ha sido especialmente diseñado para el tratamiento de caderas, muslos y nalgas. No use el aparato en la parte superior de los brazos, en el interior de los muslos, en el vientre o en los senos.
- ¡Mantenga el aparato lejos del agua!
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Una limpieza regular asegura resultados óptimos y una más larga vida útil del aparato.
- Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.

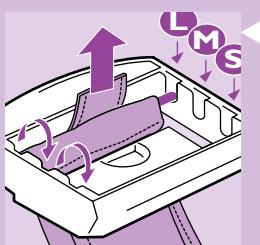
## Cómo preparar Cellesse Vitesse para el uso

- I** Puede ajustar la banda de sujeción al tamaño de su mano. Presione con su pulgar el botón situado en la parte interior de la banda de sujeción, y empuje hacia afuera para sacar la hebilla del aparato.

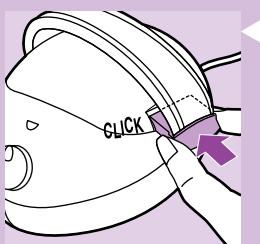




- 2** Tire de la lengüeta del final de la banda de sujeción, y saque la varilla metálica de sus ranuras.



- 3** Encaje la varilla en una de las otras dos ranuras.  
Hay tres posiciones: L para manos grandes, M para manos medianas, y S para manos pequeñas.



- 4** Vuelva a deslizar la hebilla en el aparato hasta que se fije en su lugar.

Puede hacer lo mismo con el otro extremo de la banda para apretar o aflojar la banda aún más. De este modo puede seleccionar el tamaño o tipo de banda que mejor se ajuste a su mano.

## Cómo usar Cellesse Vitesse

- 1** Asegúrese de que su piel esté limpia, seca y sin grasa u otros productos de cuidado de la piel.

No se aplique cremas o lociones en la piel antes del masaje.

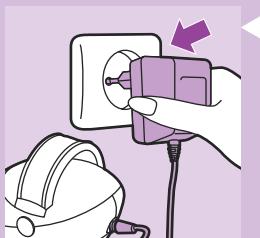
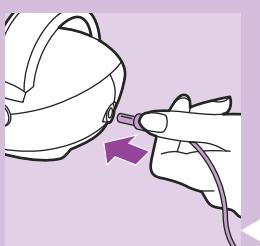
- 2** Asegúrese de que las ropas o el cabello largo no sean atrapados por los rodillos cuando use Cellesse Vitesse. Recójase siempre el cabello largo hacia atrás antes de empezar a usar el aparato.

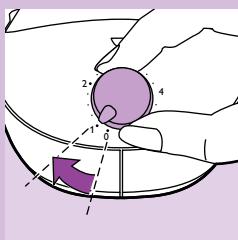
- 3** Introduzca la clavija en el aparato.

- 4** Enchufe la clavija adaptadora a la red.

- 5** Deslice su mano bajo la banda de sujeción y coja Cellesse Vitesse asíéndola con sus dedos alrededor de su parte posterior (con las puntas de sus dedos orientadas hacia el enchufe para la clavija del aparato).

- 6** Use Cellesse Vitesse mientras permanece sentada, de pie o tumbada.





- 7** Antes de empezar, lleve el interruptor de encendido/apagado a la posición preferida.

Las posiciones más altas proporcionan más poder de succión y, por ello, intensifican el masaje.

Le aconsejamos que empiece el primer tratamiento utilizando la posición 1. Más adelante, ya sea durante el primer tratamiento o cuando su piel se haya acostumbrado al aparato, puede aumentar gradualmente la intensidad. Alcanzará los mejores resultados cuando note que el masaje es agradable. Dado que cada piel es diferente, necesitará descubrir por sí misma qué posición de intensidad le conviene mejor.

- 8** Coloque suavemente el aparato sobre su piel, un poco por encima de la rodilla. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté orientado en dirección a la parte superior de su cuerpo.

- 9** Espere hasta que la lámpara piloto de la parte frontal del aparato se encienda. Esto es señal de que Cellesse Vitesse hace buen contacto con la piel y que está lista para usar.

- 10** Mueva siempre el aparato sólo en una dirección: hacia arriba en dirección al corazón.

- 11** Mueva el aparato lenta y gradualmente desde un poco por encima de la rodilla hasta la parte superior de su muslo.

El sistema de masaje Vacumotion elevará la piel, masajeando la capa de celulitis de forma intensiva, agradable y eficaz.

- 12** Deje que su mano siga el movimiento del aparato.

Una pasada completa desde un poco por encima de la rodilla hasta la parte superior del muslo necesitará cinco segundos aproximadamente.

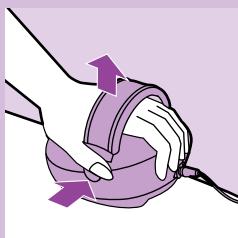
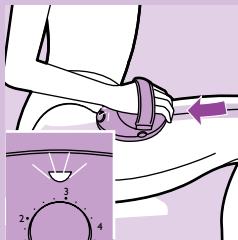
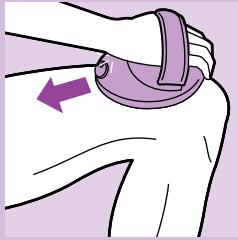
- 13** Cuando haya acabado una pasada, presione el botón del Vacumotion Stop. La lámpara piloto se apagará y la acción del Vacumotion se desactivará temporalmente.

El sistema Vacumotion Stop es particularmente cómodo cuando están usando el aparato en las intensidades más altas.

- 14** Retire el aparato de su piel

- 15** Vuelva a colocar Cellesse Vitesse sobre su piel, justo al lado de donde empezó la primera pasada, y empiece una nueva pasada.

- 16** Repita este procedimiento hasta que haya tratado todo el muslo (excepto la zona interior) con una serie de pasadas lentas, hacia arriba y contiguas.



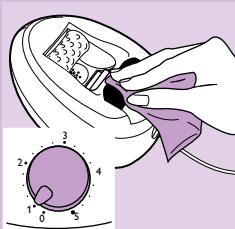
- ▶ Si lo desea, puede aplicarse una crema, loción, polvos de talco u otro tipo de producto para el cuidado de la piel después de usar Celesse Vitesse.
- ▶ La frecuencia recomendada para el tratamiento inicial es de tres veces por semana, 7'5 minutos en cada pierna. Lea la sección titulada "Cómo seguir un programa eficaz de tratamiento".

## Limpieza y mantenimiento

¡No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague!

- ▶ Para lograr los mejores resultados, limpie el aparato después de cada tratamiento con un paño húmedo y, si es necesario, con una gota de líquido limpiador. Asegúrese de que el filtro de la bomba de succión no se moje.

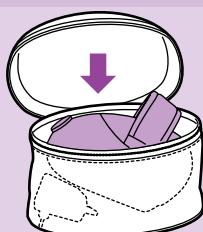
No use alcohol, acetona, gasolina, agentes abrasivos, etc., para limpiar el aparato.



- ▶ Al limpiar el aparato, preste una especial atención a los rodillos. Seleccione la posición I para hacer que los rodillos empiecen a girar y, entonces, límpielos con un paño húmedo tal como se indica.
- ▶ La banda de sujeción (con las hebillas) puede lavarse en un lavavajillas a una temperatura máxima de 40°C.

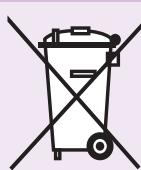
El lavado puede causar que el color de la banda cambie ligeramente.

## Cómo guardar el aparato



- ▶ Despues del uso, quite la clavija adaptadora de la red y la pequeña clavija del aparato del aparato y guarde Celesse Vitesse con el cable de red en la bolsa que se suministra.

## Medio ambiente



- ▶ Cuando vaya a deshacerse de este aparato, no lo tire con la basura normal del hogar; depositelo en un punto de recogida oficial para su reciclado. Al hacerlo, contribuirá a preservar el medio ambiente.

## Garantía y Servicio

Si necesita información, o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introduzione

Cellesse Vitesse è l'ultimo nato della gamma Philips Cellesse. I test clinici hanno dimostrato che il piacevole e profondo massaggio ottenuto con questo nuovo e rivoluzionario apparecchio è in grado di ridurre o prevenire l'antiestetica cellulite con un'efficacia ancora maggiore. E, cosa ancora più importante, grazie a questo nuovo apparecchio, la durata del trattamento è stata ridotta del 50%.

Questo opuscolo analizza le cause della cellulite e descrive in che modo Cellesse Vitesse può aiutarvi a risolvere questo problema tipicamente femminile.

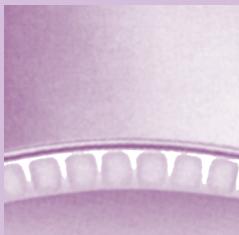
Importante: Prima di iniziare ad usare l'apparecchio, leggete con attenzione le istruzioni (soprattutto il capitolo dal titolo "Leggere attentamente prima dell'uso").

### Cellulite - un problema tipicamente femminile

Cellulite è il nome che si dà comunemente alla pelle irregolare, bucherellata che viene in superficie quando i depositi di grasso situati sotto lo strato epidermico divengono visibili. A causa della sua conformazione, viene spesso chiamata "pelle a buccia d'arancia".

La cellulite colpisce soltanto alcune parti del corpo, quali fianchi, cosce e glutei.

Le cause principali della cellulite sono essenzialmente due: la naturale struttura della pelle delle donne e la loro tendenza a trattenere i liquidi.



#### ► La naturale struttura del tessuto epidermico delle donne

La struttura della pelle è sostanzialmente diversa negli uomini e nelle donne: queste ultime, infatti, presentano un tessuto epidermico a "materasso". Il grasso si deposita in "tasche" che si posizionano ad angolo retto rispetto alla superficie, con una struttura che ricorda un materasso a molle. Questa particolare struttura risulta chiaramente visibile afferrando la pelle fra le dita. Negli uomini, invece, il grasso si deposita in "tasche" che tendono a posizionarsi orizzontalmente sotto la pelle. Proprio a causa della particolare struttura della pelle, tutte le donne rischiano di essere soggette alla cellulite.



#### ► Ritenzione idrica

Nella maggior parte dei casi la struttura a "buccia d'arancia" diventa visibile per effetto della ritenzione idrica che colpisce lo strato adiposo. Purtroppo le donne sono più soggette al ristagno dei liquidi rispetto agli uomini, soprattutto sulle gambe. I liquidi in eccesso tendono ad accumularsi attorno alle cellule adipose, determinando un rigonfiamento dello strato di cellulite. Nel caso in cui la ritenzione idrica continui per mesi o addirittura anni, i depositi adiposi diventano più

spessi e più duri, fino a formare dei veri e propri grumi visibili sulla superficie della pelle anche senza "strizzare".

Giunta ad uno stadio avanzato, la cellulite diventa dolorosa anche quando la pelle non viene pizzicata o toccata. A questo punto, è molto difficile sconfiggere la cellulite, mentre negli stadi precedenti, è ancora possibile ridurre i suoi effetti dannosi.

## **Cellulite - che cosa si può fare per combatterla?**

Una volta formatasi, la cellulite non può sparire o ridursi spontaneamente, anzi, è destinata addirittura ad aumentare. L'unica soluzione davvero efficace consiste nel considerare la lotta contro la cellulite come parte del programma quotidiano di cura del proprio corpo, cominciando quindi un trattamento al più presto, prima che il problema diventi troppo grave.

Le notizie sono quindi confortanti: la cellulite si può ridurre, anche se non è possibile sconfiggerla completamente e si riformerà non appena verrà trascurata.

## **Cellesse Vitesse: il massaggio anti-cellulite che funziona davvero!**

Philips ha realizzato Cellesse Vitesse, un apparecchio compatto e maneggevole progettato per combattere la cellulite in modo ancora più pratico ed efficace. Cellesse Vitesse raggiunge lo strato di cellulite e può essere usato con la massima tranquillità fra le pareti domestiche.

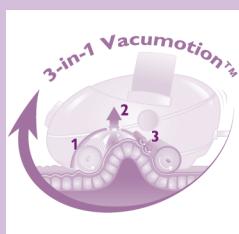
Cellesse Vitesse assicura un massaggio profondo e insieme piacevole dello strato di cellulite: in questo modo viene mobilitato l'eccesso di liquidi che vengono poi eliminati dal corpo attraverso il sistema circolatorio e il sistema di drenaggio linfatico. Il risultato è una riduzione del rigonfiamento dello strato di cellulite e una pelle più morbida e liscia.

## **Cellesse Vitesse in azione**

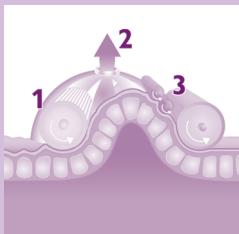
Cellesse Vitesse è stato ideato soprattutto per le parti del corpo maggiormente colpite dalla cellulite (fianchi, cosce, glutei). L'apparecchio funziona con un rivoluzionario sistema chiamato Vacumotion™, che permette di effettuare un massaggio estremamente efficace, come dimostrano i test clinici.

### **► Sistema Vacumotion™3-in-1.**

Il sistema Vacumotion™3-in-1, composto da 4 rulli con una sezione aspirante nel mezzo, consiste in un movimento continuo di aspirazione e di massaggio che permette di trattare lo strato di cellulite in modo



intenso e piacevole. Grazie agli elementi coordinati elettronicamente, l'azione 3-in-1 permette di ottenere un massaggio continuo e delicato.



#### ► 1. Roll-up

Il rullo anteriore, realizzato in morbido materiale e con piccoli cuscinetti in rilievo, solleva delicatamente la pelle e la guida verso la sezione aspirante.

#### ► 2. Aspirazione

Il sistema a vuoto solleva ulteriormente la pelle fino a formare una piega, permettendo all'apparecchio di massaggiare con la massima efficacia lo strato di cellulite.

#### ► 3. Massaggio

I quattro rulli, in funzione contemporaneamente, massaggiano in profondità lo strato di cellulite eliminando così i liquidi in eccesso che circondano le cellule adipose, la causa principale della cellulite. I rulli posteriori provvedono poi a rilasciare delicatamente la pelle.

#### ► Sensore di controllo e spia

Per rendere ancora più efficace il trattamento, il sistema Vacumotion inizierà ad aspirare solo quando Cellesse Vitesse sarà posizionato in modo corretto a contatto con la pelle. Uno speciale sensore "rileva" la posizione corretta e determina l'accensione di una piccola spia sulla parte anteriore dell'apparecchio per indicare il giusto contatto con la pelle. In questo modo avrete sempre la certezza di utilizzare Cellesse Vitesse in modo corretto.

#### ► Impostazione dell'intensità

Grazie allo speciale dispositivo di controllo variabile potete determinare da sole l'intensità del massaggio. Ricordate che il massaggio deve risultare sempre e comunque piacevole. Se avvertite dolore durante il trattamento, riducete gradualmente l'intensità fino a quando il massaggio risulterà piacevole.

#### ► Vacumotion Stop

Vacumotion Stop è un modo semplice e sicuro per interrompere o fermare definitivamente, in qualsiasi momento, il trattamento. Premete il pulsante Vacumotion Stop e l'aspirazione si interromperà. Potrete staccare l'apparecchio dalla pelle senza alcuno sforzo.

### **Un programma di trattamento efficace per ottenere i migliori risultati.**

Consigliamo di usare Cellesse Vitesse tre volte alla settimana, dedicando 7,5 minuti a ciascuna gamba. I test clinici hanno dimostrato che dopo un mese di uso regolare, lo strato di cellulite risulta sostanzialmente ridotto. Ovviamente i risultati possono variare da donna a donna, in base alla gravità della cellulite e allo stile di vita.



Non interrompete il trattamento! Se lo farete, la cellulite comincerà a riformarsi per effetto della naturale tendenza delle donne a trattenere i liquidi in eccesso. Vi consigliamo quindi di usare l'apparecchio tre volte alla settimana per i primi due o tre mesi, per poi passare ad un programma di mantenimento che preveda una seduta settimanale di 15 minuti oppure 3 sedute di 5 minuti alla settimana. Questo programma dovrebbe essere sufficiente per tenere sotto controllo la ritenzione idrica.

### Efficacia dimostrata dai test clinici

Anche se le antiestetiche conseguenze della cellulite sono visibili a livello superficiale, le cause vanno ricercate sotto la pelle. Gli esperti dell'Università di Bruxelles hanno condotto due tipi di test clinici per provare l'efficacia del sistema Vacumotion™3-in-1.

- Il primo test ha dimostrato che utilizzando il sistema Vacumotion™3-in-1 soltanto 3 volte alla settimana, lo strato di cellulite si riduce fino al 49% dopo un solo mese.

Questi test hanno utilizzato le scansioni ad ultrasuoni per misurare il livello di gonfiore dello strato di cellulite - la causa della cellulite.

I risultati ottenuti dalle donne che hanno usato Cellesse Vitesse sono stati confrontati con quelli ottenuti da un gruppo campione che non ha usato l'apparecchio.

### Efficacia dimostrata nel ridurre visibilmente la cellulite

Ulteriori test hanno dimostrato che Cellesse è efficace anche sulla superficie esterna della pelle perché rende la pelle visibilmente più liscia.

Per i test condotti presso l'Università di Bruxelles è stata utilizzata una tecnica conosciuta come topografia a proiezione che utilizza un sistema computerizzato per visualizzare la superficie della pelle e misurare la riduzione della cellulite.

### LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Non usate Cellesse Vitesse nel caso di pelle ipersensibile, problemi di pelle o irritazioni, vene varicose, cicatrici, macchie o ferite. Le donne in gravidanza o con problemi cardiaci, di circolazione o diabete dovrebbero sempre consultare il medico prima di usare Cellesse Vitesse.

Utilizzate l'apparecchio esclusivamente per massaggiare la parte esterna di fianchi, cosce e glutei. Non utilizzatelo su altre parti del corpo!



## Effetti collaterali durante e dopo il trattamento

Dopo aver usato Cellesse Vitesse, la pelle potrà apparire leggermente arrossata e disidratata. Non preoccupatevi: è un fenomeno del tutto normale dopo un massaggio, determinato dalla riattivazione della circolazione sanguigna, destinato a scomparire in breve tempo. Se necessario, dopo un trattamento con Cellesse Vitesse potete applicare una crema idratante o una lozione per il corpo per idratare la pelle. Nel caso l'arrossamento persista per oltre 24 ore o nel caso di reazioni anomale, sospendete l'uso dell'apparecchio e consultate un medico.

A chi è particolarmente soggetto a lividi o presenta venuzze superficiali, consigliamo di utilizzare con estrema attenzione le regolazioni più alte, soprattutto durante le prime settimane. All'occorrenza, premete il tasto Vacumotion Stop per staccare immediatamente l'apparecchio dalla pelle.

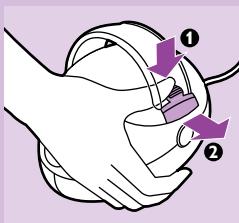
Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare l'apparecchio come indicato nelle pagine seguenti.

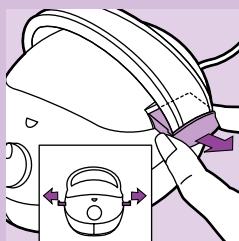
## Importante

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, leggete attentamente il capitolo "Leggere attentamente prima dell'uso".
- L'apparecchio è adatto solo per uso domestico.,
- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla spina corrisponda a quella della rete locale.
- Utilizzate l'apparecchio soltanto con il cavo di alimentazione fornito.
- Non usate l'apparecchio sulla pelle umida.
- L'apparecchio è stato realizzato per il trattamento di fianchi, cosce e glutei. Non usate l'apparecchio sulle braccia, sull'interno cosce, sulla pancia o sul seno.
- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua!
- Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Una pulizia regolare garantisce risultati ottimali e una maggior durata dell'apparecchio.
- Nel caso il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, presso un Centro Autorizzato Philips o personale comunque qualificato, per evitare situazioni a rischio.

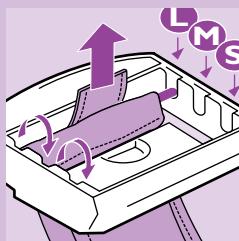
## Come preparare Cellesse Vitesse

- I** È possibile adattare la cinghietta alle dimensioni della vostra mano. Premete con il pollice il pulsante all'interno della cinghietta ed estraete la fibbia dall'apparecchio.



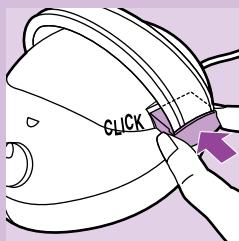


- 2** Estraete l'estremità della cinghietta e togliete il perno dalle fessure.



- 3** Premete il perno in una delle altre fessure.

Sono possibili tre misure: L per le mani grandi, M, per mani di dimensioni normali e S per le mani piccole.



- 4** Rimettete a posto la fibbia fino a quando risulta ben fissata.

Potete fare lo stesso con l'altra estremità della cinghietta per stringerla o allentarla ulteriormente. In questo modo potete adattare la cinghietta alle dimensioni della mano.

## Come usare Cellesse Vitesse

- 1** Controllate che la pelle sia asciutta, pulita e priva di sostanze grasse o altri prodotti cosmetici.

Non applicate creme o lozioni sulla pelle prima di effettuare il massaggio.

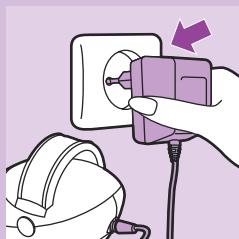
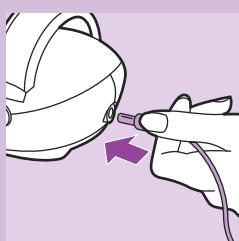
- 2** Fate attenzione che i rulli non possano afferrare vestiti o ciocche di capelli durante l'uso. Legate i capelli prima di iniziare il trattamento.

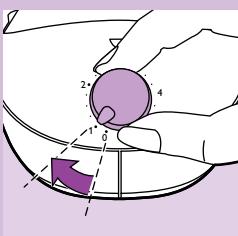
- 3** Inserite lo spinotto nell'apparecchio.

- 4** Infilate la spina del trasformatore nella presa di corrente.

- 5** Infilate la mano sotto la cinghietta e afferrate Cellesse Viteses con l'intera mano (la punta delle dita deve essere rivolta verso la presa per lo spinotto).

- 6** Potete usare Cellesse Vitesse stando sedute, in piedi oppure sdraiata.





- 7** Prima di iniziare il trattamento, impostate l'intensità desiderata con l'interruttore on/off.

I livelli più alti forniscono una maggiore potenza di aspirazione e quindi un massaggio più intenso.

Vi consigliamo di iniziare il primo trattamento con il livello 1. Durante il massaggio o non appena la pelle si sarà abituata al trattamento, potrete aumentare gradualmente l'intensità. Nel caso il massaggio risultasse doloroso, diminuite l'intensità, ricordando che i migliori risultati si ottengono quando il trattamento risulta anche piacevole. Nel giro di pochissimo tempo scoprirete facilmente qual è l'intensità più adatta al vostro particolare tipo di pelle.

- 8** Appoggiate delicatamente l'apparecchio sulla pelle, appena sopra il ginocchio. Controllate che l'interruttore on/off sia rivolto verso la parte superiore del corpo.

- 9** Aspettate fino a quando si accende la spia posta sulla parte anteriore dell'apparecchio. È il segnale che Cellesse Vitesse è stato posizionato correttamente a contatto della pelle ed è quindi pronto per l'uso.

- 10** Muovete l'apparecchio sempre e solo in una direzione, risalendo lungo la gamba in direzione del cuore.

- 11** Muovete l'apparecchio lentamente e gradualmente partendo dal ginocchio e risalendo verso la parte superiore della coscia. Il sistema di massaggio Vacumotion solleverà la pelle e massaggerà in profondità ed efficacemente lo strato di cellulite.

- 12** Lasciate che la mano segua il movimento dell'apparecchio. Un movimento completo dal ginocchio alla parte superiore della coscia dovrebbe durare circa 5 secondi.

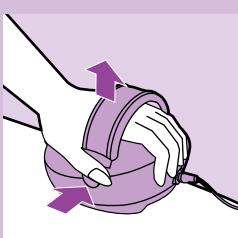
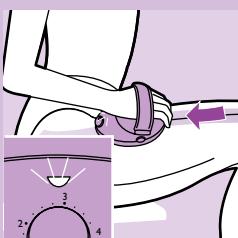
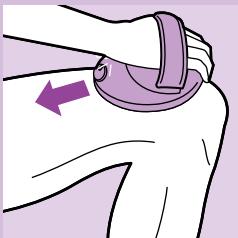
- 13** Terminato un movimento, premete il pulsante Vacumotion Stop. Si spegnerà la spia per indicare la momentanea interruzione dell'azione Vacumotion.

Il sistema Vacumotion Stop è particolarmente pratico quando l'apparecchio viene utilizzato alle intensità più elevate.

- 14** Sollevate l'apparecchio dalla pelle.

- 15** Rimettete Cellesse Vitesse sulla pelle, vicino alla posizione di partenza della prima passata, e ricominciate il massaggio.

- 16** Ripetete questa operazione fino a quando avrete trattato l'intera coscia, ad eccezione della parte interna, con una serie di massaggi lenti, lunghi e adiacenti.



- ▶ Se lo desiderate, al termine del trattamento con Cellesse Vitesse potete applicare una crema, una lozione, del borotalco o un altro tipo di prodotto cosmetico.
- ▶ La frequenza raccomandata per i primi mesi è di tre volte alla settimana, dedicando 7,5 minuti a ciascuna gamba. A tale proposito, leggete il capitolo "Un programma di trattamento efficace per ottenere i migliori risultati".

## Pulizia e manutenzione

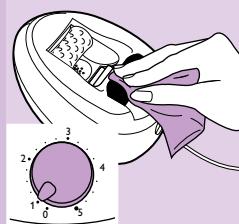
Non immergete mai l'apparecchio in acqua e non risciacquatelo!

- ▶ Per ottenere risultati ottimali, pulite l'apparecchio al termine di ciascun trattamento con un panno umido aggiungendo, se necessario, un po' di detersivo. Fate attenzione a non bagnare il filtro della pompa di aspirazione!

Non usate alcool, acetone, benzina, sostanze abrasive ecc. per pulire l'apparecchio.

- ▶ Quando pulite l'apparecchio, prestate la massima attenzione ai rulli. Impostate l'intensità I per mettere in funzione i rulli, poi puliteli con un panno umido, come indicato.
- ▶ La cinghietta può essere lavata in lavatrice alla temperatura massima di 40°C.

Dopo ripetuti lavaggi, il colore della cinghietta potrebbe sbiadire leggermente.



## Come riporre l'apparecchio



- ▶ Dopo l'uso, togliete la spina del trasformatore dalla presa di corrente e lo spinotto dall'apparecchio e riponete Cellesse Vitesse e il relativo cavo nell'apposita custodia.

## L'ambiente



- ▶ Al termine della sua vita utile, non gettate l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici ma portatelo presso un centro di raccolta differenziata per il riciclaggio. In questo modo contribuirete alla conservazione dell'ambiente.

## Garanzia e Assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il sito Philips su [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (troverete il numero di telefono sull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci siano Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introdução

Cellesse Vitesse é o produto mais recente da linha Philips Cellesse. Testes clínicos comprovam que a massagem profunda mas agradável proporcionada pelo seu novo sistema de massagem ajuda a reduzir ou prevenir a inestética celulite mais eficazmente do que alguma vez foi conseguido. Mais importante ainda, com este novo produto o tempo de tratamento para cada perna fica reduzido em 50%.

Este folheto explica as causas da celulite e descreve como Cellesse Vitesse pode ajudar a resolver este problema tipicamente feminino.

**Importante:** Antes de começar a usar o aparelho, por favor dedique algum tempo à leitura atenta deste manual (especialmente ao capítulo intitulado "Ler cuidadosamente antes de usar Cellesse Vitesse").

### Celulite - um problema tipicamente feminino

Celulite é o nome dado à pele com bolsas e edemas que aparecem quando os depósitos de gordura localizados debaixo da pele se tornam visíveis. Devido ao seu aspecto, é normalmente conhecida por 'pele casca de laranja'.

A celulite afecta apenas certas partes do corpo, sobretudo as ancas, as coxas e as nádegas.

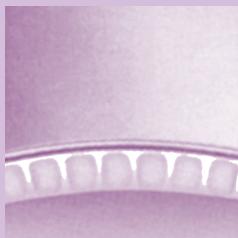
A celulite resulta de dois factores: a estrutura tipo colchão da pele da mulher e a tendência para a retenção de líquidos no corpo.

#### ► A estrutura natural tipo colchão da pele da mulher

Os homens e as mulheres têm diferentes estruturas de pele. A pele das mulheres tem, naturalmente, uma forma tipo colchão. A gordura deposita-se em 'bolsas' que ficam em ângulo recto com a superfície da pele, conferindo-lhe uma estrutura que se assemelha às molas de um colchão. Esta estrutura torna-se claramente visível quando se aperta a pele. Em resultado deste tipo de estrutura, todas as mulheres correm o risco de vir a ter celulite.

#### ► Retenção de líquidos

Na maioria dos casos, a estrutura da pele tipo colchão torna-se visível como resultado de um excesso de líquidos na camada adiposa. As mulheres têm tendência a reter mais os líquidos do que os homens, principalmente nas pernas. O excesso de líquidos pode acumular-se junto às células adiposas e provocar o inchaço da camada de celulite. Se esta retenção de fluidos persistir durante meses ou até anos, os depósitos de gordura podem engrossar e endurecer. Eventualmente, passarão a edemas que podem ver-se na superfície da pele mesmo sem ser apertada.



Quando atinge uma fase avançada, a celulite pode tornar-se dolorosa quando a pele é apertada ou tocada. Nesta altura, a celulite é mais difícil de regredir. Na fase inicial, contudo, os seus efeitos poderão ser consideravelmente reduzidos.

### Celulite - o que poderemos fazer?

Uma vez desenvolvida, a celulite não desaparecerá nem diminuirá por si mesma. Pelo contrário, a tendência será para aumentar. A única solução é encarar o combate à celulite como parte integrante da nossa rotina regular de cuidados pessoais e iniciar o tratamento de imediato antes que o problema se agrave.

A celulite pode ser minimizada. Porém, nunca desaparecerá por completo e voltará a manifestar-se se parar de fazer alguma coisa contra ela.

### Cellesse Vitesse: o sistema de massagem da celulite que resulta!

A Philips concebeu Cellesse Vitesse, um sistema compacto e cómodo de combater a celulite de forma eficaz e confortável. Cellesse Vitesse atinge a camada de celulite no interior da pele e pode ser usado na privacidade da sua casa.

Cellesse Vitesse massaja a camada de celulite da pele dumha forma intensa mas agradável. Esta massagem mobiliza o excesso de fluidos que são, então, eliminados naturalmente pelo corpo através dos sistemas de circulação e de drenagem linfática. Como resultado, reduz-se o inchaço da camada de celulite e a pele fica mais lisa.

### Cellesse Vitesse em acção

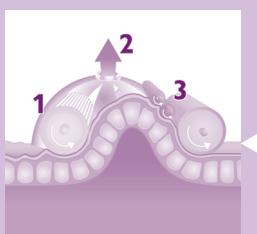
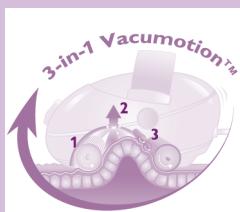
Cellesse Vitesse foi especialmente concebido para as partes do corpo mais propícias à celulite (coxas, ancas e nádegas). O aparelho funciona através de um sistema de massagens que foi testado e comprovado como altamente eficaz - o sistema Vacumotion™.

#### ► O sistema 3-em-1 Vacumotion™

O sistema 3-em-1 Vacumotion™ actua levantando e alisando a pele em movimentos contínuos que massajam a camada de celulite de forma intensa mas agradável. O sistema 3-em-1 Vacumotion™ consiste em quatro rolos com uma zona de sucção entre eles. Porque os elementos são coordenados electronicamente, a acção 3-em-1 é integrada numa massagem suave e contínua.

#### ► I. Levantamento

O rolo da frente, feito de um material de toque suave e com pequenas borrachas salientes, levanta suavemente a pele e leva-a até à zona de sucção.





## ► 2. Sucção

O vácuo levanta um pouco mais a pele para formar uma prega que permite a massagem eficaz da camada de celulite.

## ► 3. Massagem

Quatro rolos, trabalhando em conjunto, dão uma massagem profunda e agradável na camada de celulite, eliminando a principal causa da celulite - o excesso de líquidos em torno das células adiposas. Os rolos de trás repõem suavemente a pele na sua posição inicial.

## ► Sensor de controlo e luz indicadora

Para tornar o tratamento tão eficaz quanto possível, o sistema Vacumotion apenas inicia a sua acção de sucção se Cellesse Vitesse estiver em contacto correcto com a pele. Um sensor especial 'sente' quando isso acontece e acende uma luz indicadora na parte da frente do aparelho para mostrar que se efectuou um contacto correcto com a pele. Deste modo, terá sempre a certeza de que está a usar Cellesse Vitesse correctamente.

## ► Ajuste da intensidade

Poderá estabelecer a intensidade da massagem, através do sistema de controlo variável. Não se esqueça que a massagem deve ser sempre agradável. Se sentir que o tratamento é doloroso, reduza a intensidade para um nível mais confortável.

## ► Vacumotion Stop

Vacumotion Stop é uma forma simples e segura de interromper ou parar o tratamento em qualquer altura. Prima o botão Vacumotion Stop e a acção de sucção cessará. Poderá, então, levantar o aparelho da pele sem nenhum esforço.

## **Seguir um programa de tratamento eficaz para obter bons resultados**

Recomenda-se a utilização de Cellesse Vitesse três vezes por semana, dispensando apenas 7.5 minutos em cada perna, de cada vez. Testes clínicos comprovam que este tipo de tratamento regular amacia e alisa significativamente a camada de celulite no espaço de um mês. Obviamente, os resultados variam de indivíduo para indivíduo, dependendo do estado da celulite e do estilo de vida de cada um.

Não páre com o tratamento! Se o fizer, a camada de celulite voltará a inchar passado pouco tempo como resultado da tendência natural da mulher para a retenção de líquidos. Recomenda-se a utilização do aparelho três vezes por semana durante os primeiros dois ou três meses. Passado esse tempo, poderá reduzir a frequência e seguir um programa de manutenção de 15 minutos uma vez por semana ou de 5 minutos três vezes por semana. Este programa deve ser suficiente para manter a retenção de líquidos sob controlo.

## Comprovadamente eficaz em testes clínicos

Embora as consequências desagradáveis da celulite sejam visíveis à superfície, as suas causas são profundas e escondem-se no interior da pele. Peritos independentes da Universidade de Bruxelas levaram a cabo dois tipos de testes clínicos para determinar a eficácia do sistema 3-em-1 Vacumotion™.

- Um dos testes demonstrou que a utilização do sistema 3-em-1 Vacumotion™ apenas três vezes por semana amacia e alisa a camada de celulite no interior da pele até 49% em apenas um mês.

Estes testes aplicaram aparelhos de ultra-sons para medir o inchaço da camada de celulite - a sua verdadeira causa.

Os resultados alcançados pelas mulheres que usaram Celesse Vitesse foram comparados com um grupo que não utilizava o aparelho.

### Redução visível e comprovada da celulite

Testes adicionais mostraram que Celesse Vitesse também é altamente eficaz para a parte exterior da pele, tornando-a visivelmente mais macia.

Os exaustivos testes realizados pela Universidade de Bruxelas aplicaram uma técnica conhecida por projecção topográfica que utiliza um computador para visualizar a superfície da pele e medir a redução da celulite.

### LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR CELLESSE VITESSE

Não use Celesse Vitesse se tiver uma pele hipersensível ou com problemas, em zonas com doenças de pele, pele irritada, varizes, cicatrizes, manchas ou feridas. Por favor, consulte o seu médico antes de usar Celesse Vitesse se estiver grávida ou tiver problemas no coração, diabetes ou problemas circulatórios.

O aparelho só deve ser utilizado para massajar a parte exterior das coxas, ancas e nádegas. Não o use noutras partes do corpo!

### Efeitos secundários durante e após a utilização

Depois de usar Celesse Vitesse, a sua pele pode ficar ligeiramente vermelha e bastante seca. Não se preocupe: são efeitos secundários perfeitamente normais devidos à massagem que estimula a circulação sanguínea. Estes sinais depressa desaparecerão. Se for necessário,

depois de usar Celesse Vitesse, aplique uma loção ou creme para o corpo para hidratar a pele. Se estes efeitos não desaparecerem no espaço de 24 horas ou se qualquer outra reacção indesejável aparecer, páre de usar o aparelho e consulte o seu médico.



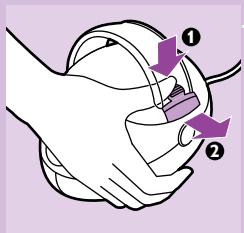
Se tiver tendência para nódos negras ou se tiver pequenos derrames nas veias que sejam claramente visíveis, só deverá usar as velocidades mais altas com precaução, sobretudo durante as primeiras semanas de aplicação. Sempre que for necessário, poderá soltar o interruptor do sistema Vacumotion Stop para retirar imediatamente o aparelho da pele.

Para obter melhores resultados, o aparelho só deve ser usado conforme se descreve nas páginas deste manual.

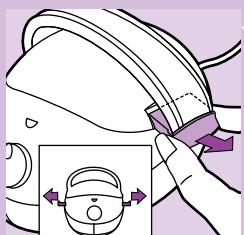
## Importante

- Antes da primeira utilização, leia o capítulo "Leia cuidadosamente antes de usar Cellesse Vitesse".
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.
- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada na ficha corresponde à corrente eléctrica de sua casa.
- O aparelho só pode ser usado com a ficha fornecida.
- Não use o aparelho sobre a pele molhada.
- O aparelho foi especialmente concebido para o tratamento de coxas, ancas e nádegas. Não o use na parte de cima dos braços, no interior das coxas, na barriga ou no peito.
- Mantenha o aparelho longe da água!
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Uma limpeza regular assegura óptimos resultados e prolonga a vida do aparelho.
- Se o fio se estragar, deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo para o utilizador.

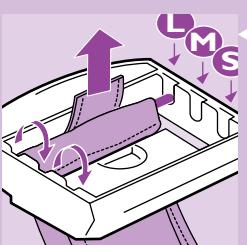
## Preparação de Cellesse Vitesse para utilização



- 1** A correia pode ser ajustada ao tamanho da sua mão. Pressione o botão de ajuste, no interior da correia, com o polegar e empurre o fecho para fora.

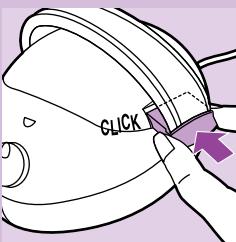


- 2** Puxe a ponta da correia e retire o pino da correia para fora do encaixe.



**3 Introduza o pino num dos outros dois encaixes.**

Existem três posições possíveis: L para mãos grandes, M para mãos normais e S para mãos pequenas.



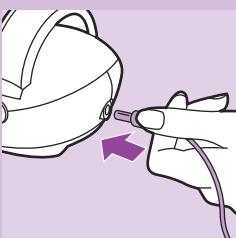
**4 Volte a encaixar o fecho da correia no aparelho.**

Pode repetir esta operação na outra extremidade da correia para apertar ou alargar um pouco mais. Desta forma seleccionará o tamanho mais adequado para a sua mão.

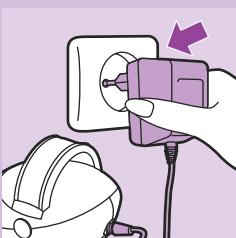
## Utilização de Cellesse Vitesse

- A pele deve estar limpa, seca e sem qualquer gordura ou produto para a pele.

Não aplique nenhum creme ou loção para a pele antes da massagem.

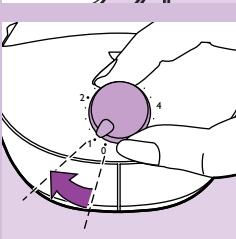


- Certifique-se que a roupa ou os cabelos não ficarão presos entre os rolos quando estiver a usar Cellesse Vitesse. Se tiver cabelos compridos, prenda-os antes de começar a usar o aparelho.



- Introduza a ficha de ligação na máquina.

- Ligue a ficha do transformador à corrente.



- Coloque a mão por debaixo da correia e segure no Cellesse Vitesse agarrando o aparelho com os dedos (a ponta dos dedos deve ficar virada para a tomada da ficha do aparelho).

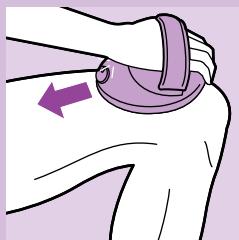
- Use Cellesse Vitesse na posição sentada, de pé ou deitada.

- Antes de começar, seleccione a intensidade.

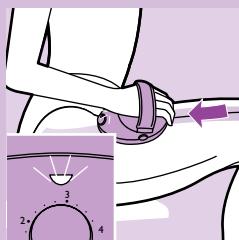
As intensidades mais elevadas têm uma maior potência de sucção e, consequentemente, dão uma massagem mais intensa.

Aconselha-se que inicie o primeiro tratamento pela intensidade I. Mais tarde, quer durante o primeiro tratamento quer quando a pele começar a acostumar-se ao aparelho, poderá aumentar gradualmente a intensidade. Se o tratamento se tornar doloroso, diminua a intensidade.

Obterá melhores resultados se a massagem for agradável. Uma vez que a pele difere de pessoa para pessoa, terá de descobrir qual a intensidade mais adequada para o seu caso.



- 8** Coloque suavemente o aparelho sobre a pele, um pouco acima do joelho. Verifique se o interruptor está virado para a parte de cima do seu corpo.



- 9** Aguarde até que a luz indicadora da parte da frente do aparelho se acenda. Esse será o sinal de que o contacto de Cellesse Vitesse com a pele está correcto e que o aparelho está pronto.

- 10** O aparelho deve ser sempre movimentado numa única direcção: de baixo para cima, em direcção ao coração.

- 11** Movimente o aparelho, suave e gradualmente. Comece um pouco acima do joelho e vá subindo até à parte superior da coxa.

O sistema de massagem Vacumotion levanta a pele e massaja a camada de celulite de forma intensa, eficaz mas agradável.

- 12** Deixe a mão seguir os movimentos do aparelho.

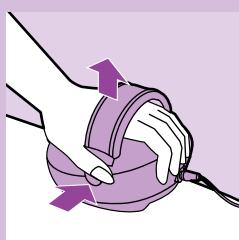
Uma passagem completa, começando um pouco acima do joelho até à parte superior da coxa, demorará cerca de cinco segundos.

- 13** Quando terminar uma passagem, prima o botão Vacumotion Stop. A luz indicadora apaga-se e a acção Vacumotion (de sucção) desliga-se temporariamente.

O sistema Vacumotion Stop é particularmente cómodo quando se está a usar o aparelho nas intensidades mais elevadas.

- 14** Retire o aparelho da pele.

- 15** Volte a colocar Cellesse Vitesse sobre a pele, ao lado do sítio onde começou a passagem anterior, e recomece com nova passagem.



**16** Repita este procedimento até ter tratado toda a coxa, excepto a parte de dentro, com uma série de passagens lentas, de baixo para cima e paralelas.

- ▶ Se quiser, pode aplicar um creme, uma loção, talco ou outro tipo de produto para a pele depois de ter usado Cellesse Vitesse.
- ▶ A frequência recomendada para o tratamento inicial é de três vezes por semana, 7,5 minutos em cada perna. Leia o capítulo "Seguir um programa de tratamento eficaz".

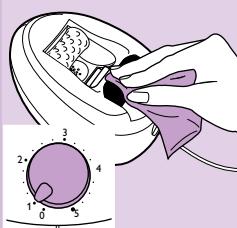
## Limpeza e manutenção

Nunca mergulhe o aparelho em água nem o enxague!

▶ Para obter melhores resultados, limpe o aparelho após cada tratamento com um pano húmido e, se necessário, um pouco de detergente líquido. Não deixe que o filtro da bomba de sucção fique molhado ou húmido.

Não use álcool, acetona, petróleo, abrasivos, esfregões, etc. na limpeza do aparelho.

- ▶ Quando limpar o aparelho, preste especial atenção aos rolos. Seleccione a intensidade I para pôr os rolos a trabalhar e limpe-os com um pano húmido, conforme se ilustra.
  - ▶ A correia (com os fechos) pode ser lavada na máquina numa temperatura máx. de 40°C.
- A lavagem poderá alterar ligeiramente a cor da pega.



## Arrumação



- ▶ Quando terminar, retire a ficha do transformador da corrente e a ficha pequena do aparelho e guarde Cellesse Vitesse com o cabo no saco fornecido.

## Protecção do meio ambiente



- ▶ Quando chegar a altura de se desfazer da máquina, não a deite fora juntamente com o seu lixo doméstico normal. Deverá colocá-la nos pontos de recolha oficiais para que seja reciclada. Ao fazê-lo, estará a ajudar na preservação do meio ambiente.

## Informações e assistência

Se precisar de assistência ou de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o site da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu País (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu País, dirija-se a um Agente Philips ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Giriş

Cellesse Vitesse, cellesse serisinin en yeni ürünüdür.

İzleyen sayfalarda selülitin nedenlerini ve Cellesse Vitesse selülit masaj sisteminin bu probleminizi nasıl çözeceğini detaylı bir şekilde inceleyeceğiz.

Önemli: Kitapçığın tüm sayfalarını özellikle de "Cellesse Vitesse selülit masaj sistemini kullanmadan önce mutlaka okuyunuz" bölümünü dikkatli bir şekilde okuyunuz.

### Selülit - Kadın problemi

Selülit, derinin yüzeyinde yer alan yağ torbacılarının yumru yumru görünmesidir. Selülitin genel tanımı püttülü ve yamri yumru görüntüsü sebebiyle "portakal kabugu gibi deri"dir.

Selülit, vücudunuzun belli bölgelerinin; özellikle kalça ve baldırında, görünümünüzü etkileyen bir cilt güzelliği problemdir.

Selülitin olmasını etkileyen iki ana sebep vardır; kadın cildinin doğal yapısı ve cildin su toplamaya elverişli olması.

#### ► Kadın cildinin doğal yapısı

Kadınlar ve erkeklerin cilt yapılanı farklıdır. Kadın cildinin doğal yapısı gereği, yağ cilt yüzeyine dik duran ceplerin içinde birikir, görüntüsü yayılı bir silteyi andırır. Bu dikey yağ yapısı cilt sıkıldığı zaman görülebilir. Erkeklerde ise yağ cilt yüzeyine yatay duran ceplerin içinde birikir. Bu dikey yağ yapısı sebebiyle selülit olma olasılığı tüm kadınlar için geçerlidir.



#### ► Sıvı toplanması

Cildin bu yapısı sıvının yağ depoları etrafında toplanması ile görünür hale gelir. Kadında bulunan yağ depoları doğal yapısı itibarıyle erkeklerinkinden daha fazla sıvı toplar, özellikle de bacaklıarda. Suyun bu şekilde toplanması ciltte yağ hücreleri etrafındaki atık sıvıdan oluşan yağ dokusunu etkiler, bu da dikey yağ yapısının yumuşaklığını artırır ve selülit tabakası şiser/kabarır.

Eğer uzun süre sıvı toplamasını önleyici bir şey yapılmazsa yağ depoları şiser/kabarır ve sertleşir, dolayısıyla sert yumrular oluşur ve bu yumrular cilt sıkılmadan da görülebilir.

Bu kronik durum sıkıldığında veya çimdklendiğinde acı verir ve bu durumda selülit neredeyse tedavi edilemezdir. Daha erken fark edilirse, etkileri azaltılabilir.

## Selülit - Ne yapabilirsiniz?

Selülit yer ettiğten sonra kendi kendine azalmayacak veya yok olmayacağından emin olamazsınız. Tam tersine selülit artacaktır. Bunun için tek çözüm kişisel bakım için ayırdığınız zamanın bir kısmını selülitle savaşmaya ayırmanız ve problem daha fazla ilerlemeden tedaviye başlamamanızdır.

İyi haber şu ki selülit azaltılabilir, ancak hiç bir zaman tamamen yok edilemez ve tedaviyi bıraktığınız anda tekrar oluşur.

## Cellesse Vitesse Ki'pisel Selülit Masaj Sisteminiz

Bu amaçla Philips, Cellesse Vitesse selülit masaj sistemini geliştirmiştir. Bu cihazın kompakt, elle kullanıma uygun şekli özellikle selülitle savaşmak ve azaltmak için tasarlanmıştır. Cellesse Vitesse doğrudan selülit tabakasını hedefleyen ve evde rahatlıkla kendi kendinize kullanabileceğiniz bir ürünüdür.

Cellesse Vitesse selülit tabakası üzerinde yoğun ve derinden masaj uygulayarak yağ hücreleri etrafında biriken sıvıyı harekete geçirir ve vücuttan doğal yollarla atılmasını sağlar. Bu yolla da selülitin şişkinliğini ve kabarıklığını azaltır.

## Cellesse Vitesse 'in Çalışma Sistemi

Cellesse Vitesse özellikle vücutta selülitin en çok görüldüğü bölgeler (kalçalar, baldırlar) için tasarlandığı için en etkili masaj sistemi olan "Vakumlama"™ Özelliği ile donatılmıştır.

### ► 3'ü birarada vakumlama™ Özelliği;

3'ü birarada vakumlama™ çalışma prensibi; kesintisiz vakumlama yoluyla cildi yukarı kaldırma ve yoğurma hareketidir. Vakumlama masaj sistemi masaj hareketini yapan iki merdane ve orta vakumlama bölümünden oluşur. Üniteler birbirlerine elektronik olarak bağlıdır. Bu sayede yumuşak ve devamlı bir masaj yapmanızı sağlar:

### ► 1. Merdane

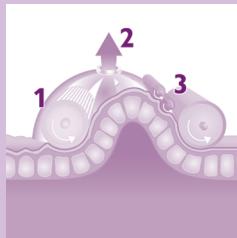
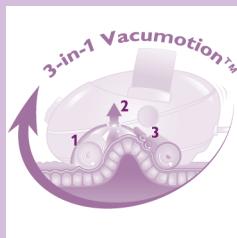
Ön merdane, cildi nazikçe kaldırır ve vakumlama bölgесine yavaşça çeker. Yumuşak bir materyalden üretilmiştir.

### ► 2. Vakumlama

Cildi vakumlama yoluyla daha fazla içeri çekip, yukarı kaldırır. Böylece, yapılan masaj selülit tabakasına kolayca ulaşır.

### ► 3. Masaj

Dört merdane aynı anda çalışarak selülit tabakasına yoğun masaj uygular ve yağ hücrelerinin etrafında toplanan fazla sıvının dağıtılarak, vücuttan doğal yollarla atılmasını sağlar. Arka merdane içeri çekilen/kaldırılan cildin





alt kısımlarına masaj uygular ve yavaşça vakumlama bölgesinden dışarı bırakır.

#### ► Sensör kontrol ve gösterge ışığı

Tedavinin mümkün olduğunda iyi sonuç vermesi için geliştirilen Vakumlama sistemi, cihaz cilde doğru olarak yerleştirildiği zaman işleme geçmektektir. Özel bir sensör yardımcı ile cihaz üzerinde bulunan küçük gösterge ışığı yanarak cihazın doğru olarak kullanıldığını onaylar. Bu sayede Cellesse Vitesse selülit cihazını doğru olarak kullandığınızı anlayabilirsiniz.

#### ► Hassasiyet ayarları

Cihaz ile yapacağınız masaj size rahatlık vermesi gerekiğinden, masajın hassasiyet yoğunluğunu zamanla kullanarak alışınız. Eğer uyguladığınız tedavi acı veriyorsa hassasiyet ayarını azaltarak rahat olunuz.

#### ► Vakumlama işlemini durdurma

Vakumlama durdurma sistemi ile cihazı seanslar esnasında istediğiniz zaman kolaylıkla durdurabilirsiniz. Vakumlama durdurma sistemi düğmesine basınca merdaneler ve vakumlama duracaktır. Cihazı kolaylıkla cildinizden ayırbilirsiniz.

### Cellesse ile Etkili Tedavi Programı

Cellesse Vitesse selülit masaj sistemi için tavsiye edilen kullanım sıklığı haftada üç seanstır ve bir seansta her bacak üzerinde 10-15 dakikadır. Yaptığımız klinik testler bu kullanım programının bir ay içerisinde selülit gözüyle görülür bir oranda azalttığını ve ciltteki selülit tabakasını önemi bir ölçüde düzleştirdiğini kanıtlamıştır. Elbette, Cellesse Vitesse selülit masaj sisteminin sonuçları kullanıcıya, selülitin derecesine ve kullanıcının hayat tarzına göre değişiklik gösterir:

Sakin tedaviyi bırakmayınız; tedavinin mutlaka devamlılığını sağlayınız. Tedaviyi bıraktığınız anda, kadın vücutunun su toplamaya eğilimli doğal yapısı nedeniyle vücuttaki sıvı birikimi devam edecek ve selülit tabakası tekrar şebecektir. Bu nedenle en iyi sonucu elde etmek ve bunu koruyabilmek için Cellesse Vitesse Selülit Masaj Sisteminin düzenli ve sürekli olarak kullanmanız gerekmektedir. İlk 2-3 ay içerisinde Cellesse Vitesse Selülit Masaj Sisteminin haftada 3 kere, kullanmanızı tavsiye ederiz. Daha sonraki aylarda ise Cellesse Vitesse Selülit Masaj Sisteminin, kişisel tercihinize ve cilt tipinize göre haftada bir kere, 15 dakika ya da haftada 3 kere, 5 dakika kullanmanızı tavsiye ederiz. Uygulayacağınız bu seanslar vücudunuzdaki sıvı birikimini kontrol altında tutacak ve selülit oluşumunu engelleyecektir.

## Klinik test sonuçları

Selülitin istenmeyen etkisi cildin üst tabakalarında görülse de, selülit oluşumu cildin alt tabakalarında meydana gelir. Bu nedenle selülitle mücadele ederken kullanacağınız ürünün, cildin üst ve alt tabakalarında etkili olması gerekmektedir. Bu nedenle Brussels Üniversitesi'nden, Cellesse Sellülit Masaj Sisteminin etkilerini ölçerken iki farklı klinik test uygulamasını istedik.



- Yapılan testlerden ilki, haftada 3 kere Vacum sistemi ile yapılan masajın, cildin alt tabakalarında bulunan selülitin 1 ay içerisinde %33 oranında düzleştirdiğini kanıtlamış.

Yapılan testlerde, selülit tabakasının şişkinliği alt derinin ultrason taramaları kullanılarak ölçülmüştür.

Cellesse Vitesse kullanıcılarından elde edilen sonuçlar, sistemi kullanmayan bir kontrol grubu ile karşılaştırılmıştır.

### **Selülit tabakasında gözle görülür azalma**

Yapılan karşılaştırmalar, Cellesse Vitesse'in Selülit tabakasında, gözle görülür bir düzelleme ve iyileşme sağladığını kanıtlamıştır.

Brüksel Enstitüsü'nce uzun yıllar boyu yürütülen araştırma cilt topografi teknigi adı altında anılmaktadır. Bu yöntem ciltin üst yüzeyini gözlemleyerek, slülit tabakasının ne kadar azaldığını ölçmektedir.

## **Cellesse SenseActive'i kullanmadan önce dikkatle okuyunuz**

Lütfen Dikkat! Varisiniz, yara iziniz, lekeniz, et beniniz veya başka bir cilt hastalığınız varsa, kılcal damarlarınız yüzeye çok yakınsa ya da cildiniz tahriş olmuşsa, bu bölgelerde Cellesse Vitesse Selülit Masaj Sistemini kullanmayın.

Cellesse SenseActive Selülit Masaj Sistemi sadece bacaklarınızda ve balgırlarınızda kullanınız, vücudunuzun başka hiçbir yerinde bu ürünü kullanmayın.

### **Kullanım Öncesi ve Sonrası Etkileri**

Cellesse Vitesse Selülit Masaj Sisteminin kullanımından sonra ciltte hafif kızarıklık veya kuruluk hissi meydana gelebilir ki bunlar her tür masajdan sonra görülen sonuçlardır ve kısa sürede yok olacaktır. Eğer ihtiyaç duyarsanız, cildinizin kurumasını önlemek için, masaj sonrası vücut losyonu veya nemlendirici kullanabilirsiniz. Eğer rahatsızlık 24 saatten fazla sürerse cihazı kullanmayı keserek, derhal doktorunuza danışınız.

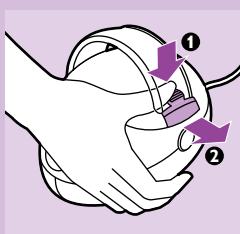
Cildi hemen moraran veya derinin üzerinde kırmızı damarları olan kullanıcılar sistemi kullanmaya başladıkları ilk haftalarında daha dikkatli olmalarını öneriyoruz. Ayrıca bu gibi durumlarda cihazı ciltten ayırmak için anlık durdurmayı (Vacumotion Stop) kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

Cihazdan iyi sonuç almak için kullanma kılavuzunu dikkatle izleyiniz.

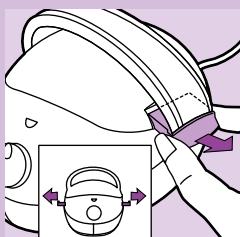
## Önemli

- Cihazı ilk kullanmadan önce "Celesse Vitesse'i kullanmadan önce dikkatle okuyunuz" bölümünü okuyunuz.
- Bu cihaz profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Kullanmadan önce cihazın adaptörü üzerinde belirtilen voltajın ülkenizdeki voltajla uygunluğunu kontrol ediniz.
- Cihazı sadece orijinal kordonu ile kullanınız.
- Cihazı ıslak cilt üzerinde kullanmayın.
- Celesse özellikle selülitin sıkça görüldüğü bacakın üst kısımlarında ve kalçada kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Celesse Selülit Masaj Sistemi çok hassas olan göğüs, balırların iç kısımlarında, omuzlarda, yüz ve karın bölgelerinde asla kullanmayın.
- Cihazın su ile temas etmemesine dikkat ediniz.
- Cihazı çocuklardan uzak tutunuz.
- Düzenli aralıklarla yapılan temizlik ve bakım en ideal sonuçları verir ve cihazın daha uzun ömürlü olmasını sağlar.
- Cihazın elektrik kordonu herhangi bir şekilde zarar görmüşse, yalnız Philips orjinal cihazlar kullanılarak orjinal parçaları ile yetkili Philips servislerinde değiştirilmelidir.

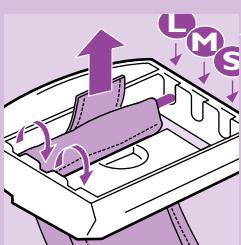
## Celesse Vitesse'in kullanıma hazırlanması



- 1** El bandını elinizin büyüklüğüne göre ayarlayabilirsiniz. Baş parmağınız ile bandın iç kısmında bulunan ayar düğmesine basarak, klipsi cihazın dışına doğru itiniz.

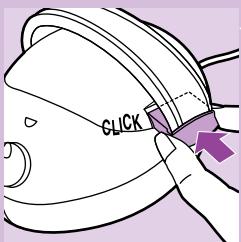


- 2** El bandının ucunda bulunan klipsteki iğneyi deliğinden çıkartınız.



### 3 İğneyi diğer bir deliğe yerleştiriniz.

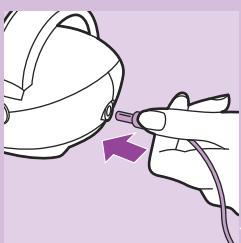
El bandı ayarları: L geniş eller için, M normal büyülüklükteki eller için, S küçük eller için.



### 4 Klipsi yuvasına oturacak şekilde tekrar cihaza yerleştiriniz.

Aynı işlemi el bandının diğer ucundaki klips için de yaparak bandı daha fazla sıkıp gevşetebilirsiniz. Bu şekilde elinize en iyi oturacak band ayarını yapabilirsiniz.

## Cellesse'in Kullanılması



### 1 Kullanım öncesi cildiniz temiz ve kuru, yağsız olmalıdır,

Cildinizin üzerinde herhangi bir vücut losyonu, krem ya da ya olmamalıdır.

### 2 Cihazı kullanırken elbiselerinizin veya saçlarınızın merdanelere sıkışmamasına dikkat ediniz.

### 3 Adaptörün fişini cihaza takınız.

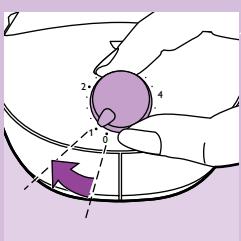
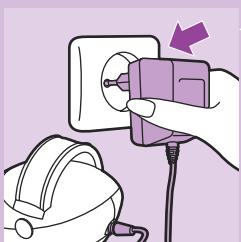
### 4 Adaptör fişini prize takınız.

### 5 Elinizi el bandının altından geçirerek Cellesse Vitesse cihazını arka kısmından parmaklarınız ile kavrayınız.( Parmak uçlarınız cihazın adaptör girişine doğru bakmalıdır.)

### 6 Cihazı oturarak, yatarak veya ayakta durarak kullanmayı deneyiniz

### 7 Cihazı çalıştırmadan önce açma/kapama düğmesini istediğiniz ayara getiriniz.

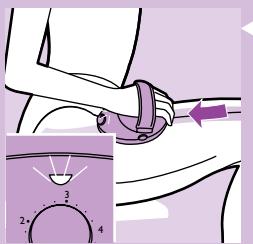
Yüksek ayarlar daha yüksek vakumlama gücü yaratacağından yoğun bir masaj uygulanmasını sağlar.



İlk tedavi seansına 1. yoğunluk ayarından başlamanızı tavsiye ederiz. İlk seans sonrasında ya da cildiniz Cellesse'e alıştıktan sonra yoğunluk ayarını kademeli olarak yükseltebilirsiniz. Eğer masaj size ağrı verirse, yoğunluk ayarını düşürünüz. Etkili sonuçlar elde etmek için uygulanan masajın rahatlatıcı olması gerekmektedir. Herkesin cilt yapısı farklı olduğundan, zamanla cihaza alışıkça size en uygun ayarı bulacaksınız.



- 8** Cihazı dizin biraz üstüne yerleştiriniz.Yerleştirirken açma/kapama düğmesinin dizinizin üst kısmına bakacak şekilde olmasına dikkat ediniz.



- 9** Cihazı kullanmadan önce cihazın ön kısmında bulunan ışığın yanmasını bekleyiniz. Bu ışık, cihazın cildinizin üzerine doğru bir şekilde yerleştirildiğini belirtir.Cihaz kullanıma hazırır.

- 10** Cihazı daima yukarı kalbe doğru tek bir yönde hareket ettiriniz.Cihazı daima bir yönde kullanınız: dizden kalbe doğru.

- 11** Cihazı yavaşça dizinizin biraz üzerinden baldırınızın üst kısmına doğru hareket ettiriniz.

"Vacumotion" (vakumlama etkisi) deriyi yukarı çekerek, derinin altındaki selülit tabakasına yoğun ve derin masaj uygulayacaktır.

- 12** Elinizi cihazın işleme akışına bırakınız.

Dizin biraz üzerinden başlayıp, baldırın üst kısmında sona eren bu tur yaklaşık beş- yedi saniye sürecektr.

- 13** Her kesik harekette cihazı açma/kapama düğmesine basarak durdurunuz. Gösterge ışığı sönerken Vakumlama fonksiyon durdurulacaktır.

Vakumlama durdurma sistemi hassasiyeti çok yüksek ayarlarda daha çok önem taşır.

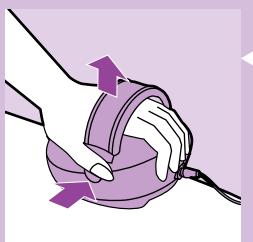
- 14** Cihazı cildinizden kaldırınız.

- 15** Cellesse Vitesse Selülit Masaj Sisteminin başladığınız noktaya paralel, yakın başka bir noktaya yerleştirerek, masaja devam ediniz.

- 16** Bunu selülit bulunan tüm bölgeye paralel yavaş hareketlerle yukarı doğru uygulayınız. Baldırların iç kısımlarına uygulamayınız.

► Kullanım sonrasında selülit kremleri, losyonları, talk pudurası veya cildinizde kullanmış olduğunuz kozmetik ürünleri kullanmanızda bir sakınca yoktur.

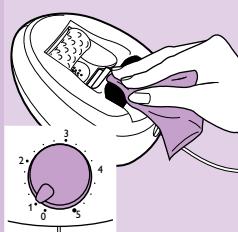
► İlk iki- üç ay içerisinde tavsiye edilen kullanım programı haftada 3 kere, her bacak için 10-15 dakikadır.Tedavi programı bölümüğe bakınız.



## Cihazın temizliği ve bakımı

Cihazı suya sokmayınız ve suyla çalkalamayınız.

- ▶ En iyi sonuçlar için cihazı her kullanımından sonra nemli bir bezle silerek temizleyiniz. Eğer ihtiyaç olursa sabunlu bir bezle de silebilirsiniz. Filtresinin ıslanmamasına dikkat ediniz.



Cihazı temizlemek için alkol, gaz, aseton, çamaşır suyu gibi maddeler kullanmayıniz.

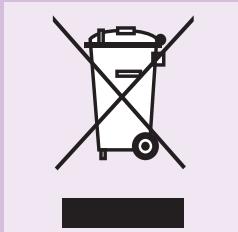
- ▶ Cihazı temizlerken merdanelere özen gösteriniz. Cihazı 1/ayarda çalıştırarak merdaneleri nemli temiz bir bez ile temizleyiniz.
- ▶ El bandını maksimum  $40^{\circ}\text{C}$  derece sıcaklığındaki suda çamaşır makinesinde yıkayabilirsiniz.  
El bandının rengi yıkanınca hafifçe solabilir.

## Saklama



- ▶ Cihazı kullanduktan sonra fişini prizden çekiniz ve sık saklama çantasına koyarak saklayınız.

## Çevre



- ▶ Cihazı hurdaya ayırmırken, çevreye zarar vermemek amacıyla normal ev çöpüne kesinlikle atmayın. Özel toplama noktalarına teslim edin.

## Garanti ve Servis

Eğer bir probleminiz olursa, servise veya bilgiye ihtiyacınız olursa Philips internet sayfasına [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) veya ülkenizde bulunan Philips Tüketiciler Danışma Merkezini arayabilirsiniz. Telefon numarasını garanti belgeleri içersinden bulabilirsiniz. 0800 261 33 02.

